

Boa tarde

Considerando as exigências do edital, conforme abaixo:

**1.2 - TODOS OS PRODUTOS COTADOS DEVEM SER DE 1ª LINHA E 1ª QUALIDADE.**

**1.3 - Para os ÓLEOS LUBRIFICANTES as empresas vencedoras deverão comprovar as classificações API, os quais deverão ser apresentados no ato da assinatura da Ata de Registro de Preços o(s) respectivo(s) certificados API dentro do prazo de validade.**

**1.4 - O óleo lubrificante, sistema hidráulico e produtos de limpeza para uso automotivo, deverão obedecer às normas brasileiras divulgadas pela Agência Nacional do Petróleo, Gás Natural e Biocombustível (ANP), em conformidade com as demais normas previstas na legislação vigente pertinente ao objeto.**

**1.5 - O óleo lubrificante, sistema hidráulico e produtos de limpeza deverão ser de 1ª linha e 1ª qualidade e atender aos termos, diretrizes e critérios estabelecidos pelo (SAE) Society of Automotive Engineers, instituição responsável por padronizar e classificar a viscosidade dos óleos lubrificantes automotivos.**

Considerando que, durante a sessão do certame houve vários questionamentos se os Oleos Lubrificantes cotados possuíam Certificado API.

Considerando que, a empresa Pro Ativa Comercial Distribuidora, alega que a empresa que venceu o item 13 não atende ao solicitado em Edital, pois o produto cotado da marca (TEXSA) não atende o ACEA C4.

Segue em anexo Certificados API, apresentados pelas empresas PAULO DURVAL MARTINS PEAIRO NETO e OESTE PAULISTA PEÇAS AUTOMOTIVAS.

A empresa MIRLEY CRISTINA MELISCKI GRANZIOL, conforme anexo, informou que os lubrificantes cotados não possuem certificado de API.

**Encaminho o presente processo para Análise Técnica dos itens que foram vencedores, favor analisar os produtos e marcas cotadas e informar quais itens atendem ou não as especificações.**

Atenciosamente,

Fernanda Castanho Fogaça  
Diretora de Licitações

**PREFEITURA MUNICIPAL DE PILAR DO SUL**

RUA TENENTE ALMEIDA, Nº 265

CNPJ: 46634473/0001-41

**Classificação Final dos Itens por Proponentes**

Página 1 de 3

Licitação: **000006/24 PREGÃO ELETRÔNICO (PORTAL DE COMPRAS)****Sessão: 1****- PAULO DURVAL MARTINS PEAIRO NETO**

Item	Código	Descrição do Produto/Serviço	Unidade	Quantidade	Marca	Valor Unitário	Valor Total
4	012.001.230	LIMPA ALUMÍNIO PARA VEÍCULOS TB 200LT 1-40	TAMB	19	INQUIBRAS	500,00	9.500,00
8	012.001.228	ÓLEO 2 TEMPO 500ML 8017H	UND	131	YPF	19,90	2.606,90
10	012.001.255	ÓLEO 20W40 (4T) MOTO 1L	L	5	PDV	20,00	100,00
15	012.001.227	ÓLEO ANTI FERRUGEM DESENGRIPANTE	UND	74	TEC BRIL	8,00	592,00
16	012.001.245	ÓLEO ATF – HIDRÁULICO – GALÃO 20L	L	225	PDV	12,00	2.700,00
18	012.001.236	ÓLEO DE CÂMBIO 80 (GALÃO DE 20L)	L	150	PDV	17,50	2.625,00
20	012.001.173	OLEO DE MOTOR DIESEL SINTÉTICO 10W40 (1ª LIN	L	150	PDV	18,00	2.700,00
27	012.001.225	ÓLEO MINERAL 15W 40 1L MOTOR A GASOLINA	L	75	PDV	17,80	1.335,00
28	012.001.249	ÓLEO MINERAL 20W50 1L MOTOR A GASOLINA	L	171	PDV	17,85	3.052,35
32	012.001.196	OLEO SEMISSINTETICO 10W 40 MOTOR A DIESEL L	L	300	PDV	17,50	5.250,00
35	031.001.199	SHAMPOO PARA VEÍCULOS TB 200LT 1-40	TAMB	15	INQUIBRAS	500,00	7.500,00
36	031.001.200	SOLUPAN PARA VEÍCULOS TB 200LT 1-40	TAMB	10	INQUIBRAS	500,00	5.000,00
40	012.001.230	LIMPA ALUMÍNIO PARA VEÍCULOS TB 200LT 1-40	TAMB	6	INQUIBRAS	500,00	3.000,00
44	012.001.228	ÓLEO 2 TEMPO 500ML 8017H	UND	43	YPF	19,90	855,70
46	012.001.255	ÓLEO 20W40 (4T) MOTO 1L	L	1	PDV	25,90	25,90
56	012.001.173	OLEO DE MOTOR DIESEL SINTÉTICO 10W40 (1ª LIN	L	50	PDV	18,00	900,00
68	012.001.196	OLEO SEMISSINTETICO 10W 40 MOTOR A DIESEL L	L	100	PDV	17,45	1.745,00
71	031.001.199	SHAMPOO PARA VEÍCULOS TB 200LT 1-40	TAMB	5	INQUIBRAS	500,00	2.500,00
72	031.001.200	SOLUPAN PARA VEÍCULOS TB 200LT 1-40	TAMB	3	INQUIBRAS	500,00	1.500,00

Valor Total Geral: 53.487,85

**- JAVERT ANTONIO DA SILVA LTDA**

Item	Código	Descrição do Produto/Serviço	Unidade	Quantidade	Marca	Valor Unitário	Valor Total
3	012.001.254	GRAXA PARA ROLAMENTO GM 2 – A BASE SABÃO TAMB	TAMB	10	KARTER	3.150,00	31.500,00
39	012.001.254	GRAXA PARA ROLAMENTO GM 2 – A BASE SABÃO TAMB	TAMB	3	KARTER	3.150,00	9.450,00

Valor Total Geral: 40.950,00

**- OESTE PAULISTA PEÇAS AUTOMOTIVAS EIRELI**

Item	Código	Descrição do Produto/Serviço	Unidade	Quantidade	Marca	Valor Unitário	Valor Total
9	012.001.246	ÓLEO 20W30 LUBRIFICANTE MINERAL PARA TRATL	L	300	Texsa / TDF Multifuncional 20w30	16,10	4.830,00
12	012.001.247	ÓLEO 46 – GALÃO 20L	L	195	Texsa / Hidraulico HD 46	12,75	2.486,25
13	012.001.251	ÓLEO 5W30 (SINTETICO) 1L MOTOR A DIESEL – ACL	L	1.062	Texsa / Sintético SUV 5w30 c2/c3	19,00	20.178,00
29	012.001.206	OLEO MINERAL 80W 90 FRASCO 1L	L	75	Texsa / Gear Mult GL5 sae 80w 90	16,00	1.200,00
30	012.001.250	ÓLEO MINERAL 80W90 PARA TRANSMISSÃO AUTCL	L	75	Texsa / Gear Mult GL5 sae 80w 90	16,00	1.200,00
34	012.001.248	ÓLEO SINTÉTICO 5W30 1L MOTOR A GASOLINA	L	407	Texsa / Sintetico 5w30	17,50	7.122,50
45	012.001.246	ÓLEO 20W30 LUBRIFICANTE MINERAL PARA TRATL	L	100	Texsa / TDF Multifuncional 20w30	15,90	1.590,00
48	012.001.247	ÓLEO 46 – GALÃO 20L	L	65	Texsa / Hidraulico HD 46	12,75	828,75
49	012.001.251	ÓLEO 5W30 (SINTETICO) 1L MOTOR A DIESEL – ACL	L	354	Texsa / Sintético SUV 5w30 c2/c3	19,00	6.726,00
65	012.001.206	OLEO MINERAL 80W 90 FRASCO 1L	L	25	Texsa / Gear Mult GL5 sae 80w 90	16,00	400,00
66	012.001.250	ÓLEO MINERAL 80W90 PARA TRANSMISSÃO AUTCL	L	25	Texsa / Gear Mult GL5 sae 80w 90	16,00	400,00
67	012.001.244	ÓLEO PARA DIFERENCIAL 140 (GALÃO DE 20L)	L	175	Texsa / Gear Sae GI140w	16,00	2.800,00
70	012.001.248	ÓLEO SINTÉTICO 5W30 1L MOTOR A GASOLINA	L	135	Texsa / Sintetico 5w30	18,00	2.430,00

Valor Total Geral: 52.191,50



# PREFEITURA MUNICIPAL DE PILAR DO SUL

RUA TENENTE ALMEIDA, Nº 265

CNPJ: 46634473/0001-41

**Classificação Final dos Itens por Proponentes**

Página 2 de 3

Licitação: **000006/24 PREGÃO ELETRÔNICO (PORTAL DE COMPRAS)**

**Sessão: 1**

**- ROSANGELA CRUZ DOS SANTOS AUTO PECAS**

Item	Código	Descrição do Produto/Serviço	Unidade	Quantidade	Marca	Valor Unitário	Valor Total
1	012.001.209	ADITIVO FLUIDO MINERAL PARA RADIADORES 1L L		672	msz	4,54	3.050,88
Valor Total Geral:						3.050,88	

**- RODRIGO MARTINEZ TARELHO**

Item	Código	Descrição do Produto/Serviço	Unidade	Quantidade	Marca	Valor Unitário	Valor Total
41	012.001.253	LIMPA CONTATO ELÉTRICO E ELETRONICOS EM SUND		12	ETANIZ	11,50	138,00
51	012.001.227	ÓLEO ANTI FERRUGEM DESENGRIPANTE	UND	24	ETANIZ	7,98	191,52
Valor Total Geral:						329,52	

**- ROGAMA DISTRIBUIDORA E SERVICOS LTDA**

Item	Código	Descrição do Produto/Serviço	Unidade	Quantidade	Marca	Valor Unitário	Valor Total
5	012.001.253	LIMPA CONTATO ELÉTRICO E ELETRONICOS EM SUND		36	STÁRKE	12,74	458,64
Valor Total Geral:						458,64	

**PREFEITURA MUNICIPAL DE PILAR DO SUL**

RUA TENENTE ALMEIDA, Nº 265

CNPJ: 46634473/0001-41

**Classificação Final dos Itens por Proponentes**

Página 3 de 3

Licitação: **000006/24 PREGÃO ELETRÔNICO (PORTAL DE COMPRAS)****Sessão: 1****- MIRLEY CRISTINA MELISCKI GRANZIOL**

Item	Código	Descrição do Produto/Serviço	Unidade	Quantidade	Marca	Valor Unitário	Valor Total
2	012.001.133	ARLA 32 (GALÃO DE 20L)	L	3.750	ECONOX	2,60	9.750,00
6	031.001.201	LIMPA PNEU (PNEU PRETINHO) GALÃO DE 5L	L	38	INQUIBRAS	10,10	383,80
7	012.001.260	OLEO 10W30 - GALÃO 20L (OLEO LUBRIFICANTE ML		375	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	16,40	6.150,00
11	012.001.257	ÓLEO 20W50 (4T) MOTO 1L	L	32	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	14,30	457,60
14	012.001.259	OLEO 68 PARA SISTEMA HIDRAULICOS QUE OPERL		1.500	HEXLUB - F.R MIRANDA	9,90	14.850,00
17	012.001.252	ÓLEO AW 150 PARA COMPRESSOR 1L	L	8		15,00	120,00
19	012.001.200	OLEO DE CÂMBIO 90 - GALAO 20L	L	975	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	15,00	14.625,00
21	012.001.238	ÓLEO DE TRANSMISSÃO MANUAL 70W 80 SEMISS L		75	RAID - INTERLUB BRASIL	30,00	2.250,00
22	012.001.263	ÓLEO FLUIDO DE FREIOS DOT 3 - FRASCO 500ML UND		90	RADNAQ	9,50	855,00
23	012.001.258	ÓLEO FUIDO DE FREIOS DOT 4 - FRASCO 500ML UND		165	RADNAQ	11,99	1.978,35
24	012.001.235	ÓLEO FLUÍDO DE FREIO DOT 5 (FRASCO DE 500MIUND		45	RADNAQ	14,30	643,50
25	012.001.262	ÓLEO MINERAL 15W 40 (1 LITRO) – API CI-4 / ACE/L		180	HEXLUB - F.R MIRANDA	13,50	2.430,00
26	012.001.261	ÓLEO MINERAL 15W 40 (GALÃO 20L)– API CI-4 / ACL		4.575	HEXLUB - F.R MIRANDA	13,50	61.762,50
31	012.001.244	ÓLEO PARA DIFERENCIAL 140 (GALÃO DE 20L)	L	525	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	14,99	7.869,75
33	012.001.239	ÓLEO SINTÉTICO 0W20L API SN	L	15	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	23,00	345,00
37	012.001.209	ADITIVO FLUIDO MINERAL PARA RADIADORES 1L L		224	ORBQUIMICA	4,53	1.014,72
38	012.001.133	ARLA 32 (GALÃO DE 20L)	L	1.250	ECONOX	2,60	3.250,00
42	031.001.201	LIMPA PNEU (PNEU PRETINHO) GALÃO DE 5L	L	12	INQUIBRAS	9,50	114,00
43	012.001.260	OLEO 10W30 - GALÃO 20L (OLEO LUBRIFICANTE ML		125	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	13,80	1.725,00
47	012.001.257	ÓLEO 20W50 (4T) MOTO 1L	L	10	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	14,30	143,00
50	012.001.259	OLEO 68 PARA SISTEMA HIDRAULICOS QUE OPERL		500	HEXLUB - F.R MIRANDA	9,90	4.950,00
52	012.001.245	ÓLEO ATF – HIDRÁULICO – GALÃO 20L	L	75	HEXLUB - F.R MIRANDA	11,90	892,50
53	012.001.252	ÓLEO AW 150 PARA COMPRESSOR 1L	L	2	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	15,00	30,00
54	012.001.236	ÓLEO DE CÂMBIO 80 (GALÃO DE 20L)	L	50	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	15,29	764,50
55	012.001.200	OLEO DE CÂMBIO 90 - GALAO 20L	L	325	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	15,00	4.875,00
57	012.001.238	ÓLEO DE TRANSMISSÃO MANUAL 70W 80 SEMISS L		25	RAID - INTERLUB BRASIL	30,00	750,00
58	012.001.263	ÓLEO FLUIDO DE FREIOS DOT 3 - FRASCO 500ML UND		30	RADNAQ	9,50	285,00
59	012.001.258	ÓLEO FUIDO DE FREIOS DOT 4 - FRASCO 500ML UND		55	RADNAQ	11,99	659,45
60	012.001.235	ÓLEO FLUÍDO DE FREIO DOT 5 (FRASCO DE 500MIUND		15	RADNAQ	14,30	214,50
61	012.001.262	ÓLEO MINERAL 15W 40 (1 LITRO) – API CI-4 / ACE/L		60	HEXLUB - F.R MIRANDA	13,50	810,00
62	012.001.261	ÓLEO MINERAL 15W 40 (GALÃO 20L)– API CI-4 / ACL		1.525	HEXLUB - F.R MIRANDA	13,35	20.358,75
63	012.001.225	ÓLEO MINERAL 15W 40 1L MOTOR A GASOLINA	L	25	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	16,00	400,00
64	012.001.249	ÓLEO MINERAL 20W50 1L MOTOR A GASOLINA	L	57	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	15,00	855,00
69	012.001.239	ÓLEO SINTÉTICO 0W20L API SN	L	5	VR LUB - VECCHI LUBRIFICANTES	23,00	115,00

Valor Total Geral: 166.676,92

Valor Total da Licitação: 317.145,31

Assunto: **PREGÃO ELETRÔNICO Nº 06/2024- PROCESSO ADMINISTRATIVO ELETRONICO Nº 10560/2023**  
De: Erika - Proativa Comercial <licitacao@proativacomercial.com.br>  
Para: 'Departamento de Licitações - Município de Pilar do Sul/SP' <licitacao@pilardosul.sp.gov.br>  
Data: 15/04/2024 09:36



Bom dia, gostaria de um retorno quanto a sessão. Os licitantes enviaram os documentos complementares (API) dos itens arrematados?

O item 13 não atende ao solicitado em Edital. A marca ganha (TEXSA) não atende o ACEA C4.

Não consegui registrar em chat/recurso pois no sistema estava indisponível.

Att;

**Erika da Silva**  
Analista de Licitações  
Pro Ativa Comercial Distribuidora  
CNPJ: 13.365.229/0001-71  
Telefone: (11) 4254-2319



Assunto: **RE: Certificado API**

De: Bruna Venancio <vendas02@pecasgranziol.com>

Para: Departamento de Licitações - Município de Pilar do Sul/SP <licitacao@pilardosul.sp.gov.br>, <financeiro@pecasgranziol.com>

Data: 15/04/2024 10:40



Bom dia,

Os lubrificantes cotados não possuem certificado de API, por isso não enviamos.

Desculpe o transtorno.

**Bruna Venâncio**

✉ vendas02@pecasgranziol.com

☎ Tel.: (19) 3672-4815 Ramal 26 - Wpp (19) 99188-8827

💬 Skype: vendasgranziolpecas04

**Granziol Peças Agrícolas**

---

**De:** "Departamento de Licitações - Município de Pilar do Sul/SP" <licitacao@pilardosul.sp.gov.br>  
**Enviada:** 2024/04/15 10:33:31  
**Para:** financeiro@pecasgranziol.com, vendas02@pecasgranziol.com  
**Assunto:** Re: Certificado API

Bom dia

Aguardo retorno da solicitação do CERTIFICADO API, dos oleos que a empresa foi vencedora.

Na sessão houve vários questionamentos que os oleos cotados pela empresa não possuem API.

Caso a empresa não envie os CERTIFICADOS API válidos, **os itens serão desclassificados.**

---

Atenciosamente,

**Fernanda Castanho Fogaça**

**Diretora de Licitações**

**PREFEITURA MUNICIPAL DE PILAR DO SUL - SP**

**(15)3278-9700 - ramal 217**

Em 09/04/2024 16:30, Departamento de Licitações - Município de Pilar do Sul/SP escreveu:

Boa tarde

Referente ao PE 06/2024, favor enviar no prazo de 3 (tres) dias uteis, CERTIFICADO API DENTRO DO PRAZO DE VALIDADE dos oleos lubrificantes que a empresa foi declarada vencedora.

-

Atenciosamente,

**Fernanda Castanho Fogaça**

**Diretora de Licitações**

**PREFEITURA MUNICIPAL DE PILAR DO SUL - SP**

**(15)3278-9700 - ramal 217**



## Detalhe dos resultados

### Informações da Empresa

Nome da empresa:	PDV EQUADOR SA
Endereço Corporativo:	Av. Domingo Comin e Callejon Noveno GUAYAQUIL, GUAYAS, 090102, Equador
Status da licença:	Ativo
Número de licença:	2623
Data de emissão da licença original:	17 de janeiro de 2012
Data de vigência da licença:	01 de abril de 2024
Data de expiração da licença:	31 de março de 2025



### Produtos

Mostrar  entradas

MARCA	GRAU DE VISCOSIDADE SAE	CATEGORIA DE SERVIÇO API	CLASSIFICAÇÃO	ESPECIFICAÇÃO ILSAC
<a href="#">Pesquisar marca</a>	<a href="#">Pesquisar grau de viscosidade</a>	<a href="#">Pesquisar categoria de serviço</a>	<a href="#">Pesquisar CLASSIFICAÇÃO</a>	<a href="#">Pesquisar ESPECIFICAÇÃO ILSAC</a>
MAXI MAIS	15W-40	CH-4/SJ		
Mistura Sintética SUPRA MX	10W-30	SN		
Mistura Sintética SUPRA MX	20W-50	SN		
MISTURA SINTÉTICA SUPRA MX	10W-30	SP	SN MAIS	
MISTURA SINTÉTICA SUPRA MX	15W-40	SP	SN MAIS	
MISTURA SINTÉTICA SUPRA MX	20W-50	SP	SN MAIS	
SUPRA PRÊMIO	10W-30	SN	Conservação de recursos	
SUPRA PRÊMIO	10W-30	SL		
SUPRA PRÊMIO	15W-40	SN		
SUPRA PRÊMIO	20W-50	SN		
SUPRA PRÊMIO	20W-50	SL		
ULTRA	15W-40	CJ-4/SN		
ULTRA	15W-40	CJ-4/SM		
ULTRA	15W-40	CI-4/SL		
Mistura ULTRA Sintética	15W-40	CK-4/SN		

◀ ◁ 1 ▷ ▶ ↻

Exibindo itens 1 - 15 de 15

Company Name: TEXSA  
AVENIDA FLORIVALDO  
RICIERI TAMPELINI, 1470  
Corporate Address: UMUARAMA, PR, 87507-070,  
Brazil  
License Status: Active  
License Number: 3694  
Original License Issue Date: 11-Sep-2020  
License Effective Date: 01-Apr-2024  
License Expiration Date: 31-Mar-2025





BB00.40-B-0228-03A	Óleos multiviscosos de motor (Especificação 228.3)		17/09/2021
--------------------	--	--	------------

Óleos multiviscosos para motores diesel - Classe MB 228.3

Especificação conforme DBL 6610.30

**Aplicação\*:**

OM 014 A; OM 014 LA

OM 364; OM 364 A; OM 364 LA; OM 366; OM 366 A; OM 366 LA

OM 449; OM 449 A; OM 449 LA; OM 447; OM 447 A; OM 447 LA;

OM 457 LA; OM 460 LA; OM 471 LA

OM 501 LA; OM 502 LA

OM 611 LA; OM 612 LA; OM 616

OM 904 LA; OM 924 LA; OM 906 LA; OM 926 LA

Cummins ISF 3.8

\*Inclusive motores Euro 5 com tecnologias SCR

Recomendado / Denominação:	Empresa
<b>ÓLEO PARA MOTOR DIESEL MB 228.3 (A 000 989 98 01)</b>	<b>Mercedes-Benz do Brasil Ltda.</b>

Outros produtos / Denominação:	Empresa
Bardahl Maxoil Diesel Turbo Plus 15W-40	Promax Prod. Máximos S.A. Ind. e Com.
Castrol Tecton Global 15W-40	Castrol do Brasil Ltda.
Extravida XV 300	YPF Brasil Ltda.
EVORA TURBO MAX 228.3	Pax lubrificantes Ltda.
GT-OIL MAXIMUS 15W-40	Regelub Lubrificantes Eireli
Ipiranga Brutus Alta Performance SAE 15W-40	Ipiranga Produtos de Petróleo
Ipiranga Brutus Alta Performance 15W-40 CI-4	Ipiranga Produtos de Petróleo
Lubrax Top Turbo SAE 15W-40	Petrobras Distribuidora S.A.
Maxi Turbo TOP CI-4	Energis 8 Agroquímica Ltda
Mannol TS-4 SHPD EXTRA 15W40	SCT Germany do Brasil
Mannol TS-5 UHPD 10W40	SCT Germany do Brasil
Mobil Delvac MX 15W-40	Cosan Lubrificantes e Especialidades S.A.
Mobil Delvac Super 1400 15W-40	Cosan Lubrificantes e Especialidades S.A.
Motul Tekma Mega X SAE 15W-40	Motul do Brasil Lubrificantes
MOTUL TEKMA MEGA 15W-40	Motul do Brasil Lubrificantes
Performance Trophy DX 15W-40	Total Lubrificantes do Brasil Ltda.
Petronas Urania 3000 15W-40	Petronas Lubrificantes Brasil S.A.
Shell Rimula R3 Extra 15W-40	Shell Brasil Petróleo Ltda.
Shell Rimula RT4 X 15W-40	Shell Brasil Petróleo Ltda.
Texsa Super Turbo Plus SAE 15W-40	Texsa do Brasil Ltda.
Titan Truck Plus SAE 15W-40	Fuchs Lubrificantes do Brasil Ltda
Titan Truck SAE 15W-40	Fuchs Lubrificantes do Brasil Ltda
Titan Unimax Plus MC SAE 10W-40	Fuchs Lubrificantes do Brasil Ltda
Total Rubia TIR 6400 15W-40	Total Lubrificantes do Brasil Ltda.
Ursa Premium TDX SAE 15W-40	Chevron Brasil Lubrificantes Ltda.
Ursa Ultra MG SAE 15W-40	Chevron Brasil Lubrificantes Ltda.
Valvoline Turbo Diesel SAE 15W40 CI-4	Usiquímica do Brasil LTDA



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz  
do Brasil Ltda.  
Uma Empresa Daimler

À  
**Texsa do Brasil Ltda**  
Av. Florisvaldo R. Tampelini, 1470  
Umuarama - PR  
A/C: Sr(a). Djalma Palín Junior  
Fax.: (44) 3621-1550

Relatório nº: OCQ.15.350166  
Data do relatório: 7.12.15  
Nº identificação:  
Nº desenho: MB 228.3  
Status / data:  
Nº modificação:  
Distribuição:

Plantas usuárias:

Elaborado por: Charles C Conconi  
e-mail: charles.conconi@daimler.com

Fone: (11) 4173-8238  
Fax: (11) 4173-8600

### RELATÓRIO DE EXAME DE PRIMEIRA AMOSTRA - EMPB

Código da peça: Denominação: **Texsa Super Turbo Plus SAE 15W40**

#### 1. Avaliação da amostra

- 1.1. Material: **Conforme análise atende a especificação**  
1.2. Dimensional: **Não aplicável**  
1.3. Montagem: **Não aplicável**  
1.4. Funcionabilidade: **Atende aos testes funcionais**

#### 2. Conclusão geral

Aprovação para aplicação: **Sim**                      Validade da aprovação: **07/12/2025**  
Necessário nova amostra: **Não**  
Necessário retrabalho: **Não**  
Aprovado com restrição: **Não aplicável**

#### 3. Observações :

**Dados complementares:** Esta amostra atende a MB 228.3 e corresponde ao EMPB 12532/15. Validade da aprovação conforme NBR 14725 GHS-09/2012. Produto para IS.

Qualquer modificação em relação a amostra, quando da sua aprovação, deverá ser comunicada à MBBras e sua aplicação dependerá de nova homologação, através do EMPB.

A MBBras reserva-se o direito de reavaliar o produto quando achar conveniente, ficando patente que, diante de qualquer divergência constatada em relação a amostra aprovada, fica facultada a suspensão temporária ou definitiva da aprovação do produto.

  
**Marco A. Raposo**

**Materiais Não Metálicos e Processos MBBras - OCQ2**  
(Original assinado em poder do OCQ2)

14/12/15

Mercedes-Benz do Brasil Ltda.  
Av. Alfred Jurzykowski, 562  
São Bernardo do Campo - SP - Brasil  
09680-900  
Fone: +55 11 4173-6611  
Fax: +55 11 4173-7667

**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ESTADO DA PARAÍBA**  
**CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS**  
**FUNDADO EM 1888**  
**PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE**  
**JOÃO PESSOA**

Av. Eptácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB  
 Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484  
<http://www.azevedobastos.not.br>  
 E-mail: [cartorio@azevedobastos.not.br](mailto:cartorio@azevedobastos.not.br)



### DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARA para os devidos fins de direito que, o documento em anexo identificado individualmente em cada *Código de Autenticação Digital* ou na referida sequência, foi autenticados de acordo com as Legislações e normas vigentes<sup>3</sup>.

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos dos respectivos serviços de Notas e Registros do Estado da Paraíba, a Corregedoria Geral de Justiça editou o Provimento CGJPB Nº 003/2014, determinando a inserção de um código em todos os atos notoriais e registrais, assim, cada Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial contém um código único (por exemplo: **Selo Digital: ABC12345-X1X2**) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser confirmada e verificada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço <http://corregedoria.tjpb.jus.br/selo-digital/>

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa **TEXSA DO BRASIL LTDA** tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa **TEXSA DO BRASIL LTDA** a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em **22/10/2019 16:33:42 (hora local)** através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevêdo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevêdo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa **TEXSA DO BRASIL LTDA** ou ao Cartório pelo endereço de e-mail [autentica@azevedobastos.not.br](mailto:autentica@azevedobastos.not.br)

Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site <https://autdigital.azevedobastos.not.br> e informe o *Código de Consulta desta Declaração*.

**Código de Consulta desta Declaração: 865396**

A consulta desta Declaração estará disponível em nosso site até **09/10/2020 14:32:14 (hora local)**.

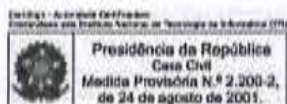
**1ºCódigo de Autenticação Digital:** 76200812171350270435-1

**2ºLegislações Vigentes:** Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013 e Provimento CGJ N° 003/2014.

O referido é verdade, dou fé.

#### CHAVE DIGITAL

00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05b72903609f620aa59994a239c731312832a2fe0bdc9f7d18ac6bd180ebce690cdf27d2e23bf500eb010b2bc1a59b56d1ef270665fd47102849283bd3695b2156



# CERTIFICADO

Sistema de Gestão para  
NBR ISO 9001: 2015

O TÜV NORD Brasil certifica que a empresa

**Texsa do Brasil Ltda**

Av. Florivaldo Ricieri Tampelini, 1470 – Parque Industrial  
87507-070 – Umuarama – PR – Brasil



Implantou e utiliza um sistema de gestão de acordo com a norma acima, para o seguinte escopo

**Formulação, Industrialização e Envase, Comercialização e Transporte de Lubrificantes Automotivos e Industriais,  
Comercialização de Graxas.**

Número do Registro do Certificado **TNBR-26769**

Válido a partir de 07/09/2021  
Válido até 06/09/2024  
Certificação Inicial 2012



Reginaldo Maia  
Diretor Presidente



Barueri, 19/08/2021

A validade deste certificado está sujeita ao atendimento satisfatório e contínuo pela empresa das condições estabelecidas no contrato de certificação. Este certificado permite o registro na relação de empresas certificadas do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade.

TÜV NORD Brasil Avaliações da Qualidade Eireli. Al. Madeira, 222 – 3º andar 06454-010 – Barueri – SP – Brasil

[www.brtuv.com.br](http://www.brtuv.com.br)



# CERTIFICADO

Sistema de Gestão para  
**NBR ISO 14001:2015**

O TÜV NORD Brasil certifica que a empresa

**Texsa do Brasil Ltda**

**Av. Florivaldo Ricieri Tampelini, 1470 – Parque Industrial  
87507-070 – Umuarama – PR – Brasil**



Implantou e utiliza um sistema de gestão de acordo com a norma acima, para o seguinte escopo

**Formulação, Industrialização e Envase, Comercialização e Transporte de Lubrificantes  
Automotivos e Industriais. Comercialização de Graxas.**

Número do Registro do Certificado **TNBR-26768**

Válido a partir de 07/09/2021  
Válido até 06/09/2024  
Certificação Inicial 2012



Reginaldo Maia  
Diretor Presidente

Barueri, 19/08/2021

A validade deste certificado está sujeita ao atendimento satisfatório e contínuo pela empresa das condições estabelecidas no contrato de certificação. Este certificado permite o registro na relação de empresas certificadas do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade.

TÜV NORD Brasil Avaliações da Qualidade Eireli. Al. Madeira, 222 – 3º andar 06454-010 – Barueri – SP – Brasil

[www.brtuv.com.br](http://www.brtuv.com.br)



Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade e Tecnologia – Inmetro  
**Coordenação Geral de Acreditação**



Signatário dos Acordos de Reconhecimento Mútuo da Internacional Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) e da Interamerican Accreditation Cooperation (IAAC)

# *Certificado de Acreditação*

Acreditação nº CRL CRL 1696

Acreditação Inicial: 26-11-2022

**Texsa do Brasil Ltda**

Avenida Florivaldo Ricieri Tampelini, 1470 - Parque Industrial I – Umuarama/PR

A *Coordenação Geral de Acreditação do Inmetro (Cgcre)* concede *acreditação* ao *Organismo de Avaliação da Conformidade* acima identificado, no endereço citado, segundo os requisitos estabelecidos na *ABNT NBR ISO/IEC 17025:2017*. Esta *acreditação* constitui a *expressão formal do reconhecimento* de sua *competência para realizar atividades de ensaios, conforme Escopo de Acreditação*.

Assinado de forma  
digital por ALDONEY  
FREIRE  
COSTA:54879590720  
Dados: 2022.11.29  
08:45:39 -03'00'

**Aldoney Freire Costa**  
**Coordenador Geral de Acreditação**

A situação atual da *acreditação* e seu *escopo* devem ser *verificados* no endereço eletrônico [www.inmetro.gov.br/credenciamento/laboratorios/Acreditados.asp](http://www.inmetro.gov.br/credenciamento/laboratorios/Acreditados.asp)

National Institute of Metrology, Quality and Technology – Inmetro  
**General Coordination for Accreditation**



Signatory to the Mutual Recognition Arrangements of the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) and  
Interamerican Accreditation Cooperation (IAAC)

# Accreditation Certificate

Accreditation No.CRL CRL 1696

Initial Accreditation: November 26<sup>th</sup>, 2022

**Texsa do Brasil Ltda**

Avenida Florivaldo Ricieri Tampelini ,1470 - Parque Industrial I – Umuarama/PR

The General Coordination for Accreditation of Inmetro (Cgcre) grants accreditation to the Conformity Assessment Body above identified, at the mentioned address, according to the requirements of ABNT NBR ISO/IEC 17025:2017. This accreditation is the formal expression of the recognition of its competence to carry out the activities, as described in the Accreditation Scope.

Assinado de forma digital  
por ALDONEY FREIRE  
COSTA:54879590720  
Dados: 2022.11.29  
08:45:54 -03'00'

**Aldoney Freire Costa**  
**General Coordinator for Accreditation**

The recognition status and scope shall be checked at the address: [www.inmetro.gov.br/credenciamento/laboratorios/Acreditados.asp](http://www.inmetro.gov.br/credenciamento/laboratorios/Acreditados.asp)

Company Name: TEXSA  
AVENIDA FLORIVALDO  
RICIERI TAMPELINI, 1470

Corporate Address: UMUARAMA, PR, 87507-070,  
Brazil

License Status: Active  
License Number: 3694  
Original License Issue Date: 11-Sep-2020  
License Effective Date: 01-Apr-2023  
License Expiration Date: 31-Mar-2024







Elis Simone Ferreira Fernandes  
JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
Tel.: +55 (44) 3029-3859  
elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: Declaração de Aprovação de Produto

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.527

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:



Ford Motor Company Limited

Departamento de Combustíveis e Lubrificantes  
Ford Motor Company  
Centro Técnico de Dunton  
Sala 15/GB-E10-B  
Laindon, Basildon,  
Essex, SS15 6EE

Telefone: +44 (0) 1268 402801

Fax: +44 (0) 1268 405619

Data: 17 de janeiro de 2018

DJALMA PALIN JUNIOR  
Texsa do Brasil LTDA  
Av. Florivaldo R Tampelini,  
1470 – PQ. Industrial I  
CEP: 87507-070  
UMUARAMA  
Brasil

Prezado DJALMA PALIN JUNIOR,

**Ref.: Solicitação para requerimento das Especificações do Ford WSS-M2C913-D, referentes ao Texsa Ultrasynthese, SAE 5W-30 da empresa Texsa Do Brasil, utilizando o Código de Formulação OS261405 da Lubrizol**

Através desta aceitamos seu requerimento das Especificações do Ford WSS-M2C913-D, referentes ao Texsa Ultrasynthese, SAE 5W-30, baseados no Código de Formulação OS261405 da Lubrizol.

Entretanto, por favor, garanta que vocês manterão estas formulações, incluindo os tipos de aditivos, percentuais de tratamento de aditivos e os óleos de base utilizados para a composição. A Ford tem o direito de retirar amostras, solicitar análises dos compostos, e tem o direito de solicitar que vocês tirem o produto do mercado, caso os requisitos não sejam atingidos.

A Ford através desta isenta-se de toda a responsabilidade, qualquer que seja ela, relacionada à aceitação do requerimento descrita acima e reserva-se aos seus direitos, considerando que uma verificação através de testes não foi realizada pela Ford e que a aceitação dada aqui foi baseada apenas nas informações fornecidas.

Esta aceitação dada pela Ford, de forma alguma implica em que a Ford esteja recomendando o óleo. Sob nenhuma circunstância uma recomendação pode ser feita para terceiros, quer ela seja literal ou implícita.

Atenciosamente,

[Assinatura ilegível]  
Suhair Abdelhalim  
Engenheiro Sênior para Lubrificantes

[Assinatura ilegível]  
Rhys Davies  
Supervisor para Combustíveis e Lubrificantes

Registrado na Inglaterra: Nº 235446, Escritório Registrado: Eagle Way BRENTWOOD Essex CM13 3BW

Este é o teor do referido documento apresentado, ao que me reporto e dou fé.  
Maringá, 21 de outubro de 2019.

Tabela de Emolumentos JUCEPAR  
Item b. Textos Especiais  
Portaria JCP Nº 049/2017  
Nº de caracteres: 1.800  
Emolumentos: R\$ 96,00



Elis Simone Ferreira Fernandes  
Tradutora Juramentada  
JUCEPAR 12/185-T



Elis Simone Ferreira Fernandes  
 JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
 Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
 CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
 Tel.: +55 (44) 3029-3859  
 elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: Declaração de Aprovação de Produto

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.528

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:

## VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT 38436 WOLFSBURG ALEMANHA

Texsa do Brasil Ltda  
 Djalma Palin Junior  
 Av. Florivaldo Ricieri Tampelini, 1470  
 – Parque Industrial I – CEP  
 87.507-070 – UMUARAMA/PR  
 Brasil

dpj IHRE ZEICHEN  
 30.05.17 IHRE NACHRICHT  
 1437-elf-sk UNSERE ZEICHEN  
 9-43156 DURCHWAHL  
 9-32371 TELEFAX  
 E-MAIL

engine.oil.approvals.vwag.r.wob@volkswagen.de

30.09.2017 DATUM

### Óleo de Motor

Prezado(a) Senhor Djalma Palin Junior,

A análise do óleo de motor

#### Texsa Ultrasynthese SAE 5W-40 (Código do Óleo: OS270919)

mostrou que o produto em questão apresenta os requisitos de acordo com o Padrão VW 08 88 e o Padrão VW 509 99. Este óleo de motor é, portanto, adequado para uso em nossos motores movidos à gasolina e diesel, incluindo motores com turbo compressores, de acordo com a Literatura do Proprietário para os nossos produtos.

Para que fique claro, tanto para os consumidores e quanto para as lojas, que esta aprovação foi outorgada, as embalagens devem declarar:

**“aprovado de acordo com o Padrão VW 508 88 e o Padrão VW 509 99”**

Por favor, notem que esta aprovação termina após 36 meses, sendo que na referida data a adequabilidade do produto terá então de ser validada novamente, de acordo com os padrões VW vigentes.

Atenciosamente,

[Assinatura Ilegível]  
 Por  
 Dr. Elfrath

[Assinatura Ilegível]  
 Por  
 Dr. Kossmehl

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT  
 ENDEREÇO: 38436 WOLFSBURG  
 ALEMANHA  
 TELEFONE: + 49 5361 9-0  
 FAX: + 49 5361 9-28282  
 VW@VOKSWAGEN.DE

EHRENVORSITZENDER DES  
 AUFSICHTSRATS:  
 KLAUS LIESEN

VORSITZENDER DES AUFSICHTSRATS:  
 HANS DIETER POTSCH

VORSTAND:  
 MATTHIAS MÜLLER –  
 VORSITZENDER

KARLHEINZ BLESSING  
 HERBERT DIESS  
 FRANCISCO J. GARCIA SANZ  
 JOCHEM HEIZMANN  
 ANDREAS RESNCHLER  
 RUPERT STADLER  
 HILTRUD D. WERNER  
 FRANK WITTER

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT  
 SITZ: WOLFSBURG  
 AMTSGERICHT BRAUNSCHWEIG  
 HRB 100484

Nota da Tradutora Juramentada: O documento apresenta dizeres em Alemão que não foram traduzidos, mas foram reproduzidos para compor o documento.

Este é o teor do referido documento apresentado, ao que me reporto e dou fé.

Maringá, 21 de outubro de 2019.

Tabela de Emolumentos JUCEPAR  
 Item b. Textos Especiais  
 Portaria JCP N° 049/2017  
 N° de caracteres: 1.500  
 Emolumentos: R\$ 90,00



*Elis Simone Ferreira Fernandes*  
 Elis Simone Ferreira Fernandes  
 Tradutora Juramentada  
 JUCEPAR 12/185-T



Daimler AG - 70546 Stuttgart

TEXSA DO BRASIL LTDA.  
Attn. Mr. Edilson Marques de Azevedo  
AV. FLORIVALDO R. TAMPELINI 1470  
87507-070 UMUARAMA - PR  
BRAZIL

Telefon/Phone +49 7 11 17-	Telefax/Fax +49 7 11 17-	Hauspost-Code/ Internal Code
24801	59756	C651

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom/ Your reference	Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/ Our reference	Name E-Mail	Datum/Date
05.10.2017	RD/PDI-F-84343	Mrs. Fuchs	21.03.2018

## Additional MB-Approval Certificate Engine Oil

**Additional MB-Approval 229.3 for: "Texsa Ultrasynthese"  
SAE-Grade: 5W-40**

Dear Sir or Madam,

The aforementioned operating fluid complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 229.3 and is therefore approved for the respective Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown on the MB sheet and further defined on the sheet 223.2. Further requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.

This is an Additional MB-Certificate. It does not affect the period of validity of other certificates. The period of validity of the relevant MB-Approval Certificate(s) and the date(s) for yearly verification(s) shall apply for this Additional MB-Approval Certificate. Applications for renewals or new approvals must be made on time. This certificate is part of the relevant MB-Approval Certificate and shall be attached.

Sincerely  
Daimler AG

i.V. Fritz Kreitmann

i.V. Markus Paule

K: 81961 + 84344

# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT 38436 WOLFSBURG DEUTSCHLAND

Texsa do Brasil Ltda  
Djalma Palin Junour  
Av. Florivaldo Ricieri Tampelini, 1470  
- Parque Industrial I - CEP  
87.507-070 - Umuarama/PR  
Brasil

dpj  
30.05.17  
1437-elf-sk  
9-43156  
9-32371  
IHRE ZEICHEN  
IHRE NACHRICHT  
UNSERE ZEICHEN  
DURCHWAHL  
TELEFAX  
E-MAIL

engine.oil.approvals.vwag.r.wob@volkswagen.de

30.09.2017 DATUM

## Engine Oil

Dear Mr Djalma Palin Junour,

Analysis of the engine oil

### Texsa Ultrasynthese SAE 5W-40 (Oil-Code: OS270919)

has shown that product in question meets the requirements in accordance with VW Standard 508 88 and VW Standard 509 99. This engine oil is therefore suitable for use in our petrol and diesel engines, including engines with turbochargers, in accordance with the Owner's Literature for our products.

So that it is clear to both customers and workshops that this approval has been granted, containers should state:

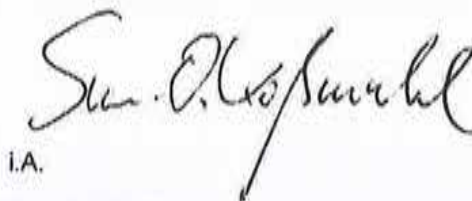
**"approved under VW Standard 508 88 and VW Standard 509 99"**

Please note that this approval expires after 36 months, at which point compliance with the then valid VW standards must be verified again.

Yours sincerely,



Dr. Elfrath



i.A.

Dr. Kossmehl

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT  
38436 WOLFSBURG  
DEUTSCHLAND  
TELEFON +49 5361 9-0  
TELEFAX +49 5361 9-28282  
VW@VOLKSWAGEN.DE

EHRENVORSITZENDER DES  
AUF SICHTSRATS:  
KLAUS LIESEN

VORSITZENDER DES AUF SICHTSRATS:  
HANS DIRTER PÖTSCH

VORSTAND:  
MATTHIAS MÜLLER -  
VORSITZENDER

KARLHEINZ BLESSING  
HERBERT DIESS  
FRANCISCO J. GARCIA SANZ  
JOCHEM HEIZMANN  
ANDREAS RENSCHLER  
RUPERT STADLER  
HILTRUD D. WERNER  
FRANK WITTER

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT  
SITZ: WOLFSBURG  
AMTSGERICHT BRAUNSCHWEIG  
HRB 100484



Daimler AG - 70546 Stuttgart

TEXSA DO BRASIL LTDA.  
Attn. Mr. Edilson Marques de Azevedo  
AV. FLORIVALDO R. TAMPOLINI 1470  
87507-070 UMUARAMA - PR  
BRAZIL

Telefon/Phone	Telefax/Fax	Hauspost-Code/ Internal Code
+49 7 11 17-	+49 7 11 17-	
24801	59756	C651

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom/  
Your reference  
24.08.2017

Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/  
Our reference  
RD/PDI-F-81961

Name  
E-Mail  
Mrs. Fuchs

Datum/Date  
21.03.2018

## MB-Approval Certificate

New Approval - Engine Oil

### MB-Approval 229.5 for: "Texsa Ultrasynthese"

Oil-Code: OS270919, SAE-Grade: 5W-40

Reblend to OS270919 with Oil-Code: OS270919, Lubrizol Limited

Dear Sir or Madam,

The aforementioned operating fluid complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 229.5 and is therefore approved for the respective Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown on the MB sheet and further defined on the sheet 223.2. Further requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.

The following regulations apply for the MB-Approval:

- The MB-Approval comes into force on the date shown on this certificate
- The MB-Approval will expire in 5 years at the latest
- The MB-Approval automatically terminates on expiry of the validity period at the latest
- The MB-Approval is only valid as long as the product name is listed in MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- Applications for renewals or new approvals etc. must be made in good time
- In addition, the regulations laid down in the current "Obligations Regarding Approval for Operating Fluids" apply.

A 2-liter back-up sample of each formulation, which can be called upon by Daimler AG at any given moment, must be retained for at least 3 years. We will inform you of the dispatch address.

Sincerely  
Daimler AG

i.V. Fritz Kreitmann

i.V. Markus Paule

K: 84343 + 84344

Daimler AG, Stuttgart, Germany  
Sitz und Registergericht/Domicile and Court of Registry: Stuttgart, HRB-Nr./Commercial Register No.: 19 360  
Vorsitzender des Aufsichtsrats/Chairman of the Supervisory Board: Manfred Bischoff  
Vorstand/Board of Management: Dieter Zetsche, Vorsitzender/Chairman;  
Martin Daum, Renata Jungo Brüniger, Ola Källenius, Wilfried Porth,  
Britta Seeger, Hubertus Troska, Bodo Uebber

Daimler AG  
70546 Stuttgart  
Telefon/Phone +49 7 11 17-0  
Telefax/Fax +49 7 11 17-2 22 44  
dialog@daimler.com  
www.daimler.com



Daimler AG · 70546 Stuttgart

TEXSA DO BRASIL LTDA.  
 Attn. Mr. Edilson Marques de Azevedo  
 AV. FLORIVALDO R. TAMPELINI 1470  
 87507-070 UMUARAMA - PR  
 BRAZIL

Telefon/Phone +49 7 11 17-	Telefax/Fax +49 7 11 17-	Hauspost-Code/ Internal Code
24801	59756	C651

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom/ Your reference	Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/ Our reference	Name E-Mail	Datum/Date
05.10.2017	RD/PDI-F-84344	Mrs. Fuchs	21.03.2018

## Additional MB-Approval Certificate

Engine Oil

**Additional MB-Approval 226.5 for: "Texsa Ultrasynthese"**  
**SAE-Grade: 5W-40**  
**226.5 valid according RN0710-12-20 until 16.02.2021**

Dear Sir or Madam,

The aforementioned operating fluid complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 226.5 and is therefore approved for the respective Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown on the MB sheet and further defined on the sheet 223.2. Further requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.

This is an Additional MB-Certificate. It does not affect the period of validity of other certificates. Applications for renewals or new approvals must be made on time.  
 This certificate is part of the relevant MB-Approval Certificate and shall be attached.

Sincerely  
 Daimler AG

i.V. Fritz Kreitmann

i.V. Markus Paule

K: 81961 + 84343



Daimler AG · 70546 Stuttgart

TEXSA DO BRASIL LTDA.  
Attn. Mr. Edilson Marques de Azevedo  
AV. FLORIVALDO R. TAMPELINI 1470  
87507-070 UMUARAMA - PR  
BRAZIL

Telefon/Phone +49 7 11 17-	Telefax/Fax +49 7 11 17-	Hauspost-Code/ Internal Code
24801	59756	C651

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom/ Your reference	Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/ Our reference	Name: E-Mail	Datum/Date
24.08.2017	RD/PDI-F-81960	Mrs. Fuchs	03.01.2018

## MB-Approval Certificate

New Approval – Engine Oil

**MB-Approval 228.31 for: "Texsa Premium Turbo Plus"**  
**Oil-Code: OS296169, SAE-Grade: 10W-40**  
Reblend to OS296169 with Oil-Code: OS296169, Lubrizol Limited

Dear Sir or Madam,

The aforementioned operating fluid complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 228.31 and is therefore approved for the respective Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown on the MB sheet and further defined on the sheet 223.2. Further requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.

The following regulations apply for the MB-Approval:

- The MB-Approval comes into force on the date shown on this certificate
- The MB-Approval will expire in 5 years at the latest
- The MB-Approval automatically terminates on expiry of the validity period at the latest
- The MB-Approval is only valid as long as the product name is listed in MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- Applications for renewals or new approvals etc. must be made in good time
- In addition, the regulations laid down in the "Obligations Regarding Approval for Operating Fluids" contract signed on 08.12.2017 apply.

A 2-liter back-up sample of each formulation, which can be called upon by Daimler AG at any given moment, must be retained for at least 3 years. We will inform you of the dispatch address.

Sincerely  
Daimler AG

i.V. Johannes Leweux

i.V. Markus Paule



Daimler AG - 70546 Stuttgart

TEXSA DO BRASIL LTDA.  
Attn. Mr. Edilson Marques de Azevedo  
AV. FLORIVALDO R. TAMPELINI 1470  
87507-070 UMUARAMA - PR  
BRAZIL

Telefon/Phone +49 7 11 17-	Telefax/Fax +49 7 11 17-	Hauspost-Code/ Internal Code
24801	59756	C651

Ihre Zeichen, Ihre Nachricht vom/  
Your reference  
24.08.2017

Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/  
Our reference  
RD/PDI-F-81755

Name  
E-Mail  
Mrs. Fuchs

Datum/Date  
03.01.2018

## MB-Approval Certificate

New Approval - Engine Oil

### MB-Approval 228.3 for: "Texsa Super Turbo Plus"

**Oil-Code: OS322899, SAE-Grade: 15W-40**

Reblend to OS322899 with Oil-Code: OS322899, Lubrizol Limited

Dear Sir or Madam,

The aforementioned operating fluid complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 228.3 and is therefore approved for the respective Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown on the MB sheet and further defined on the sheet 223.2. Further requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.

The following regulations apply for the MB-Approval:

- The MB-Approval comes into force on the date shown on this certificate
- The MB-Approval will expire in 5 years at the latest
- The MB-Approval automatically terminates on expiry of the validity period at the latest
- The MB-Approval is only valid as long as the product name is listed in MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- Applications for renewals or new approvals etc. must be made in good time
- In addition, the regulations laid down in the "Obligations Regarding Approval for Operating Fluids" contract signed on 16.11.2017 apply.

A 2-liter back-up sample of each formulation, which can be called upon by Daimler AG at any given moment, must be retained for at least 3 years. We will inform you of the dispatch address.

Sincerely  
Daimler AG

I.V. Johannes Leweux

I.V. Markus Paule





Daimler AG - 70546 Stuttgart

TEXSA DO BRASIL LTDA.  
 Attn. Mr. Edilson Marques de Azevedo  
 AV. FLORIVALDO R. TAMPELINI 1470  
 87507-070 UMUARAMA - PR  
 BRAZIL

Telefon/Phone +49 7 11 17-	Telefax/Fax +49 7 11 17-	Hauspost-Code/ Internal Code
24801	59756	C651

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom/  
 Your reference  
 04.08.2017

Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/  
 Our reference  
 RD/PDI-F-81963

Name  
 E-Mail  
 Mrs. Fuchs

Datum/Date  
 03.01.2018

## MB-Approval Certificate

New Approval - Gear Oil

### MB-Approval 235.20 for: "Texsa Gear Multi Plus"

**Oil-Code: OS34 1289, SAE-Grade: 80W-90**

Reblend to OS34 1289 with Oil-Code: OS34 1289, Lubrizol Limited

Dear Sir or Madam,

The aforementioned operating fluid complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 235.20 and is therefore approved for the respective Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown on the MB sheet and further defined on the sheet 231.2. Further requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.

The following regulations apply for the MB-Approval:

- The MB-Approval comes into force on the date shown on this certificate
- The MB-Approval is only valid as long as the product name is listed in MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- In addition, the regulations laid down in the "Obligations Regarding Approval for Operating Fluids" contract signed on 08.12.2017 apply.

A 2-liter back-up sample of each formulation, which can be called upon by Daimler AG at any given moment, must be retained for at least 3 years. We will inform you of the dispatch address.

Sincerely  
 Daimler AG

i.V. Lothar Noll

i.V. Markus Paule



Daimler AG - 70546 Stuttgart

TEXSA DO BRASIL LTDA.  
Attn. Mr. Edilson Marques de Azevedo  
AV. FLORIVALDO R. TAMPELINI 1470  
87507-070 UMUARAMA - PR  
BRAZIL

Telefon/Phone +49 7 11 17-	Telefax/Fax +49 7 11 17-	Hauspost-Code/ Internal Code
24801	59756	C651

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom/  
Your reference  
04.08.2017

Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/  
Our reference  
RD/PDI-F-81962

Name  
E-Mail  
Mrs. Fuchs

Datum/Date  
03.01.2018

## MB-Approval Certificate

New Approval - Gear Oil

**MB-Approval 235.1 for: "Texsa Gear Plus"**  
**Oil-Code: OS195609, SAE-Grade: 80W**  
Reblend to OS195609 with Oil-Code: OS195609, Lubrizol Limited

Dear Sir or Madam,

The aforementioned operating fluid complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 235.1 and is therefore approved for the respective Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown on the MB sheet and further defined on the sheet 231.2. Further requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.

The following regulations apply for the MB-Approval:

- The MB-Approval comes into force on the date shown on this certificate
- The MB-Approval is only valid as long as the product name is listed in MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- In addition, the regulations laid down in the "Obligations Regarding Approval for Operating Fluids" contract signed on 08.12.2017 apply.

A 2-liter back-up sample of each formulation, which can be called upon by Daimler AG at any given moment, must be retained for at least 3 years. We will inform you of the dispatch address.

Sincerely  
Daimler AG

  
i.V. Detlef Schnitzer

  
i.V. Markus Paule

# VOLVO

Volvo Group Trucks Technology

## STD 417-0003 approval

Company name: | TEXSA DO BRASIL LTDA  
Product name: | TEXSA MASTER TURBO PLUS  
Oil code(s): | OS426357  
Viscosity grade: | 10W-30

Volvo VDS-4.5 approval	Yes
Mack EOS-4.5 approval	Yes
Renault VI RLD-3 approval	Yes

**Approval date:** September 29, 2021    **Approval #:** 417-0003-21-1097

**Validity:** Approval expires two years after the approval date.  
For approval extension, a complete and updated approval form must be submitted at the expiry date  $\pm$  two months.

**Approval:**

*Approved*



Volvo Group Trucks Technology

**Disclaimer:** This approval is solely based on information submitted by the applicant and no further quality check is made by Volvo. Hence, Volvo takes no responsibility to ensure that the quality of this product is continuously maintained. This is the sole responsibility of the Company (see above).

# VOLVO

Volvo Group Trucks Technology

## STD 417-0002 approval

Company name: | TEXSA DO BRASIL LTDA.  
Product name: | TEXSA SUPER TURBO PLUS  
Oil code(s): | OS322899  
Viscosity grade: | 15W-40

Volvo VDS-3 approval	Yes
Mack EO-N approval	Yes
Renault VI RLD-2 approval	Yes

**Approval date:** September 29, 2021      **Approval #:** 417-0002-21-2232

**Validity:** Approval expires two years after the approval date.  
For approval extension, a complete and updated approval form must be submitted at the expiry date  $\pm$  two months.

**Approval:**

*Approved*



Volvo Group Trucks Technology

**Disclaimer:** This approval is solely based on information submitted by the applicant and no further quality check is made by Volvo. Hence, Volvo takes no responsibility to ensure that the quality of this product is continuously maintained. This is the sole responsibility of the Company (see above).



ZF Group · 88038 Friedrichshafen

Texsa do Brasil Ltda  
Av. Florivaldo R. Tampeline, 1470  
87507070 Umuarama/PR

BRAZIL

**Corporate Research & Development**

Department	DIWM4
From	Stella Braunschweig
Phone	+49 7541 77 7853
E-mail	Stella.Braunschweig@zf.com
Date	2021-10-15

**Texsa ATF Super**

Dear Madam / Sir

Due to your confirmation that the formulation of your lubricant Texsa ATF Super (ZF approval number ZF001207) has not changed and will continue to conform to the data of your approval application of 2013-01-22, we confirm approval for application according to the ZF Lubricant Class/es

- **TE-ML 04D**
- **TE-ML 14A**

Approval is based on the data in your approval application of 2013-01-22, extended on 2021-10-15. Any alterations of these data will result in withdrawal of approval and the need to submit a new application. You are under the obligation to report any changes to approved products without delay. The approval of this oil is subject to the General Terms and Conditions for Research and Development Services (applicable as of 03/2017) of ZF Friedrichshafen AG.

Approval is valid for 12 months. If after 11 months you use our approval system "lubricant data file" to confirm unaltered condition of the formulation, approval will be extended by another 12 months. If not, approval will automatically be withdrawn. A reminder will be mailed to you in good time.

Best regards

*i.A. Stella Braunschweig*

Stella Braunschweig

Chairman of the Supervisory Board: Dr.-Ing. Franz-Josef Paefgen  
Board of Management: Wolf-Henning Scheider (CEO),  
Dr. Konstantin Sauer, Dr. Martin Fischer, Sabine Jaskula, Dr. Holger Klein,  
Wilhelm Rehm, Stephan von Schuckmann  
Headquarters: Friedrichshafen •  
Trade register of the municipal court of Ulm HRB 630206

**ZF Group**  
ZF Friedrichshafen AG  
Graf-von-Soden-Platz 1  
88046 Friedrichshafen  
Germany  
Phone +49 7541 77-0  
Fax +49 7541 77-908000



ZF Group · 88038 Friedrichshafen

Texsa do Brasil Ltda  
Av. Florivaldo R. Tampeline, 1470  
87507070 Umuarama/PR

BRAZIL

**Corporate Research & Development**

Department	DIWM4
From	Stella Braunschweig
Phone	+49 7541 77 7853
E-mail	Stella.Braunschweig@zf.com
Date	2021-08-16

**Texsa Gear Multi GL-5 90**

Dear Madam / Sir

Due to your confirmation that the formulation of your lubricant Texsa Gear Multi GL-5 90 (ZF approval number ZF001941) has not changed and will continue to conform to the data of your approval application of 2015-10-23, we confirm approval for application according to the ZF Lubricant Class/es

- **TE-ML 05A**
  - **TE-ML 12E**
  - **TE-ML 16B**
  - **TE-ML 17B**
  - **TE-ML 19B**
- **TE-ML 21A**

Approval is based on the data in your approval application of 2015-10-23, extended on 2021-08-16. Any alterations of these data will result in withdrawal of approval and the need to submit a new application. You are under the obligation to report any changes to approved products without delay. The approval of this oil is subject to the General Terms and Conditions for Research and Development Services (applicable as of 03/2017) of ZF Friedrichshafen AG.

Approval is valid for 12 months. If after 11 months you use our approval system "lubricant data file" to confirm unaltered condition of the formulation, approval will be extended by another 12 months. If not, approval will automatically be withdrawn. A reminder will be mailed to you in good time.

Best regards

*S.A. Stella Braunschweig*

Stella Braunschweig

Chairman of the Supervisory Board: Dr.-Ing. Franz-Josef Paefgen  
Board of Management: Wolf-Henning Scheider (CEO),  
Dr. Konstantin Sauer, Dr. Martin Fischer, Sabine Jaskula, Dr. Holger Klein,  
Wilhelm Rehm, Stephan von Schuckmann  
Headquarters: Friedrichshafen ·  
Trade register of the municipal court of Ulm HRB 630206

**ZF Group**  
ZF Friedrichshafen AG  
Graf-von-Soden-Platz 1  
88046 Friedrichshafen  
Germany  
Phone +49 7541 77-0  
Fax +49 7541 77-908000



ZF Group · 88038 Friedrichshafen

Texsa do Brasil Ltda  
Av. Florivaldo R. Tampeline, 1470  
87507070 Umuarama/PR

BRAZIL

**Corporate Research & Development**

Department	DIWM4
From	Stella Braunschweig
Phone	+49 7541 77 7853
E-mail	Stella.Braunschweig@zf.com
Date	2021-08-16

**Texsa Gear Multi GL-5 80W90**

Dear Madam / Sir

Due to your confirmation that the formulation of your lubricant Texsa Gear Multi GL-5 80W90 (ZF approval number ZF001942) has not changed and will continue to conform to the data of your approval application of 2015-10-23, we confirm approval for application according to the ZF Lubricant Class/es

- **TE-ML 05A**
  - **TE-ML 12E**
  - **TE-ML 16B**
  - **TE-ML 17B**
  - **TE-ML 19B**
- **TE-ML 21A**

Approval is based on the data in your approval application of 2015-10-23, extended on 2021-08-16. Any alterations of these data will result in withdrawal of approval and the need to submit a new application. You are under the obligation to report any changes to approved products without delay. The approval of this oil is subject to the General Terms and Conditions for Research and Development Services (applicable as of 03/2017) of ZF Friedrichshafen AG.

Approval is valid for 12 months. If after 11 months you use our approval system "lubricant data file" to confirm unaltered condition of the formulation, approval will be extended by another 12 months. If not, approval will automatically be withdrawn. A reminder will be mailed to you in good time.

Best regards

*S. Stella Braunschweig*

Stella Braunschweig

Chairman of the Supervisory Board: Dr.-Ing. Franz-Josef Paefgen  
Board of Management: Wolf-Henning Scheider (CEO),  
Dr. Konstantin Sauer, Dr. Martin Fischer, Sabine Jaskula, Dr. Holger Klein,  
Wilhelm Rehm, Stephan von Schuckmann  
Headquarters: Friedrichshafen •  
Trade register of the municipal court of Ulm HRB 630206

**ZF Group**  
ZF Friedrichshafen AG  
Graf-von-Soden-Platz 1  
88046 Friedrichshafen  
Germany  
Phone +49 7541 77-0  
Fax +49 7541 77-908000



ZF Friedrichshafen AG · 88038 Friedrichshafen

Texsa do Brasil Ltda  
Av. Florivaldo R. Tampeline, 1470  
87507070 Umuarama/PR

BRAZIL

**Corporate Research & Development**

Department	DIWM4
From	Stella Braunschweig
Phone	+49 7541 77 7853
E-mail	Stella.Braunschweig@zf.com
Date	2021-08-10

**Texsa Gear Multi GI-5 85W140**

Dear Madam / Sir

Due to your confirmation that the formulation of your lubricant Texsa Gear Multi GI-5 85W140 (ZF approval number ZF001458) has not changed and will continue to conform to the data of your approval application of 2013-08-13, we confirm approval for application according to the ZF Lubricant Class/es

- **TE-ML 05A**
- **TE-ML 12E**
- **TE-ML 16D**
- **TE-ML 21A**

Approval is based on the data in your approval application of 2013-08-13, extended on 2021-08-10. Any alterations of these data will result in withdrawal of approval and the need to submit a new application. You are under the obligation to report any changes to approved products without delay. The approval of this oil is subject to the General Terms and Conditions for Research and Development Services (applicable as of 03/2017) of ZF Friedrichshafen AG.

Approval is valid for 12 months. If after 11 months you use our approval system "lubricant data file" to confirm unaltered condition of the formulation, approval will be extended by another 12 months. If not, approval will automatically be withdrawn. A reminder will be mailed to you in good time.

Best regards

*i.A. Stella Braunschweig*

Stella Braunschweig

Chairman of the Supervisory Board: Dr.-Ing. Franz-Josef Paefgen  
Board of Management: Wolf-Henning Scheider (CEO),  
Dr. Konstantin Sauer, Dr. Martin Fischer, Sabine Jaskula, Dr. Holger Klein,  
Wilhelm Rehm, Stephan von Schuckmann  
Headquarters: Friedrichshafen •  
Trade register of the municipal court of Ulm HRB 630206

**ZF Friedrichshafen AG**  
Graf-von-Soden-Platz 1  
88046 Friedrichshafen  
Germany  
Phone +49 7541 77-0  
Fax +49 7541 77-908000





ZF Friedrichshafen AG · 88038 Friedrichshafen

Texsa do Brasil Ltda  
Av. Florivaldo R. Tampeline, 1470  
87507070 Umuarama/PR

BRAZIL

**Corporate Research & Development**

Department	DIWM4
From	Stella Braunschweig
Phone	+49 7541 77 7853
E-mail	Stella.Braunschweig@zf.com
Date	2021-08-10

**Texsa TAC-4 30**

Dear Madam / Sir

Due to your confirmation that the formulation of your lubricant Texsa TAC-4 30 (ZF approval number ZF001921) has not changed and will continue to conform to the data of your approval application of 2015-09-17, we confirm approval for application according to the ZF Lubricant Class/es

- **TE-ML 03C**
- **TE-ML 07F**

Approval is based on the data in your approval application of 2015-09-17, extended on 2021-08-10. Any alterations of these data will result in withdrawal of approval and the need to submit a new application. You are under the obligation to report any changes to approved products without delay. The approval of this oil is subject to the General Terms and Conditions for Research and Development Services (applicable as of 03/2017) of ZF Friedrichshafen AG.

Approval is valid for 12 months. If after 11 months you use our approval system "lubricant data file" to confirm unaltered condition of the formulation, approval will be extended by another 12 months. If not, approval will automatically be withdrawn. A reminder will be mailed to you in good time.

Best regards

*i.A. Stella Braunschweig*

Stella Braunschweig

Chairman of the Supervisory Board: Dr.-Ing. Franz-Josef Paefgen  
Board of Management: Wolf-Henning Scheider (CEO),  
Dr. Konstantin Sauer, Dr. Martin Fischer, Sabine Jaskula, Dr. Holger Klein,  
Wilhelm Rehm, Stephan von Schuckmann  
Headquarters: Friedrichshafen •  
Trade register of the municipal court of Ulm HRB 630206

**ZF Friedrichshafen AG**  
Graf-von-Soden-Platz 1  
88046 Friedrichshafen  
Germany  
Phone +49 7541 77-0  
Fax +49 7541 77-90800



**RENOVAÇÃO DE LICENÇA DE OPERAÇÃO**

O Instituto Água e Terra, com base na legislação ambiental e demais normas pertinentes, e tendo em vista o conflito no expediente protocolado sob o nº 18.107.076-5, concede LO - Licença de Operação nas condições e restrições abaixo especificadas.

1. IDENTIFICAÇÃO DO EMPREENDEDOR			
CPF/CNPJ	Nome/Razão Social		
04.608.635/0001-27	TEXSA DO BRASIL LTDA		
RQ/Inscrição Estadual	Logradouro e Número		
9034722274	Avenida Florivaldo Ricieri Tampelini, 1470		
Bairro	Município / UF	CEP	
Parque Industrial I	Umuarama/PR	87.507-070	

2. IDENTIFICAÇÃO DO EMPREENDIMENTO			
Atividade			Porte
Ind. química			Médio
Atividade Específica			
Fabricação de produtos derivados do processamento de petróleo			
Detalhes da Atividade			
fabricação de óleo lubrificante			
Coordenadas UTM (E-N)	Logradouro e Número		
265592 2 - 7367828,0	Avenida Florivaldo Ricieri Tampelini, 1470, Data 01, Quadra 03		
Bacia Hidrográfica	Bairro	Município / UF	CEP
Piquiri	Parque Industrial I	Umuarama/PR	87.507-070

**3. CARACTERÍSTICAS DO EMPREENDIMENTO**

3.1 MATÉRIA-PRIMA	
Descrição	Quant./Dia
aditivo aloc 340r	7,91 l
aditivo aloc 4594r	25,00 l
aditivo aloc 5800	53,33 l
aditivo aloc 65740	5,20 l
aditivo aloc 9357	12,55 l
aditivo aloc 9740a	6,25 l
aditivo aloc 9790	3,33 l
aditivo aloc 9999	54,16 l
óleo básico bright stock	700,00 l
óleo básico neutro leve	416,66 l
óleo básico neutro médio	411,25 l
óleo básico neutro pesado	181,25 l
óleo básico spindle	125,00 l

3.2 PRODUTO ELABORADO	
Descrição	Quant./Dia
2 tempo	536,75 l
4 tempo	502,50 l
atf	46,75 l
atf super dextron ii	14,58 l
corrente motosserra	136,00 l
desmoldante de concreto	12,08 l
gear gl - 4	863,45 l
gear multi gl - 5	354,50 l
gp 4 tempo	28,83 l
hidr aw	128,70 l
hidr hd	207,08 l
max diesel	195,53 l
max turbo	488,50 l
max turbo plus	94,58 l
prem sf	47,58 l
prem sj	288,45 l
reductor	139,25 l
semi sintético sl	382,62 l
sintético sl	203,87 l
super premium sl	56,66 l
super trem sl	14,58 l
super turbo	243,25 l
super turbo plus	11,79 l
supr sf sae	103,42 l
tac	6,41 l
tdf fluido multif	92,91 l
texsa ordenhadeira	38,91 l
tf náutica	110,16 l

3.3 ÁGUA UTILIZADA				
Origem Água	Tipo de Uso	Volume (m³/hora)	Nº Outorga	Coordenadas UTM (E-N)
Rede Pública	Humano e Empreendimento	0,48	--	---

3.4 EFLUENTES LÍQUIDOS					
Origem Efluente	Forma Tratamento	Destino Final	Vazão (m³/hora)	Nº Outorga	Coordenadas UTM (E-N)
Efluente de esgoto sanitário	Rede Pública	Rede Pública	0,44	--	---
Efluentes gerados no processo industrial	ETDI	Galeria de Água Pluvial	0,10	--	---
Higienização de pisos	Rede Pública	Rede Pública	0,01	--	---

3.5 LIMITES PARA LANÇAMENTO DE EFLUENTES			
Parâmetro	Valor Limite	Parâmetro	Valor Limite
DBO5 - Demanda Bioquímica de Oxigênio	50,00 - mg/L	DBO5 - Demanda Bioquímica de Oxigênio	50,00 - mg/L
DQO - Demanda Química de Oxigênio	300,00 - mg/L	DQO - Demanda Química de Oxigênio	300,00 - mg/L
Toxicidade Aguda (FTbl para Vibrio fischeri)	8,00 -	Toxicidade Aguda (FTbl para Vibrio fischeri)	8,00 - Nenhum

Parâmetro	Valor Limite	Parâmetro	Valor Limite
Toxicidade Aguda (Ftd para Daphnia magna)	8,00 -	Toxicidade Aguda (Ftd para Daphnia magna)	8,00 - Nenhum
Toxicidade Crônica (Ftd para Scenedesmus subspicatus)	8,00 -	Toxicidade Crônica (Ftd para Scenedesmus subspicatus)	8,00 - Nenhum
Óleos Minerais	20,00 - mg/L	---	---

### 3.6 CONDIÇÕES PARA LANÇAMENTO DE EFLUENTES LÍQUIDOS

- pH entre 5 a 9
- temperatura: inferior a 40°C, sendo que a variação de temperatura do corpo receptor não deverá exceder a 3°C no limite da zona de mistura
- materiais sedimentáveis: até 1 mL/L em teste de 1 hora em cone Imhoff. Para o lançamento em lagos e lagoas, cuja velocidade de circulação seja praticamente nula, os materiais sedimentáveis deverão estar virtualmente ausentes
- regime de lançamento com vazão máxima de até 1,5 vez a vazão média do período de atividade diária do agente poluidor, exceto nos casos permitidos pela autoridade competente

### 3.7 EMISSÕES ATMOSFÉRICAS

Ponto de Emissão	Coordenadas UTM (E-N)	Limites de Emissão											
		MPT	CO	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	PM <sub>10</sub>	PM <sub>2,5</sub>	PM <sub>10</sub> eq	PM <sub>2,5</sub> eq	PM <sub>10</sub> eq	PM <sub>2,5</sub> eq	PM <sub>10</sub> eq	PM <sub>2,5</sub> eq
Chaminé 1	265512,0 - 7367847,2	600 (7)	1.300 (7)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Frequência de Automonitoramento: 1 - Contínuo; 2 - Mensal; 3 - Bimestral; 4 - Trimestral; 5 - Quadrimestral; 6 - Semestral; 7 - Anual; 8 - Bianaual; 9 - Trianual; 10 - Quadriannual; 11 - Quinquenal; 86 - A Definir pelo IAP; 99

### 3.8 RESÍDUOS SÓLIDOS

Código e Descrição	Quant/Dia	Destino Final
150202 - Absorventes, materiais filtrantes (incluindo filtros de óleo não anteriormente	0,20 kg	Aterro Industrial Terceiros
150202 - Absorventes, materiais filtrantes (incluindo filtros de óleo não anteriormente	0,05 kg	Aterro Industrial Terceiros
150202 - Absorventes, materiais filtrantes (incluindo filtros de óleo não anteriormente	4,16 kg	Aterro Industrial Terceiros
150202 - Absorventes, materiais filtrantes (incluindo filtros de óleo não anteriormente	0,41 kg	Aterro Industrial Terceiros
150202 - Absorventes, materiais filtrantes (incluindo filtros de óleo não anteriormente	2,75 kg	Aterro Municipal
130507 - Água com óleo proveniente dos separadores óleo/água	0,41 l	Reciclagem externa
100101 - Cinzas, escórias e poeiras de caldeiras (excluída as poeiras de caldeiras abrangidas	1,37 kg	Aterro Industrial Terceiros
150101 - Embalagens de papel e cartão	0,83 kg	Reciclagem externa
150102 - Embalagens de plástico	11,91 kg	Reciclagem externa
150110 - Embalagens de qualquer um dos tipos acima descritos contendo ou contaminadas por	0,09 kg	Aterro Industrial Terceiros
150110 - Embalagens de qualquer um dos tipos acima descritos contendo ou contaminadas por	0,04 kg	Aterro Industrial Terceiros
150110 - Embalagens de qualquer um dos tipos acima descritos contendo ou contaminadas por	0,25 kg	Aterro Industrial Terceiros
150110 - Embalagens de qualquer um dos tipos acima descritos contendo ou contaminadas por	4,16 kg	Reciclagem externa
200121 - Lâmpadas fluorescentes, de vapor de sódio e mercúrio e de luz mista	0,01 unid	Aterro Industrial Terceiros
130502 - Lodo proveniente dos separadores óleo/água	62,50 kg	Aterro Industrial Terceiros
130299 - Outros óleos de motores, transmissões e lubrificação	3,33 l	Reciclagem externa
070499 - Outros resíduos não anteriormente especificados	4,33 kg	Aterro Municipal
200133 - Pilhas e acumuladores abrangidos em 16 06 01, 16 06 02 ou 16 06 03 e pilhas e	0,02 kg	Aterro Industrial Terceiros
160117 - Sucatas metálicas ferrosas	0,09 kg	Reciclagem externa
191205 - Vidro	0,02 kg	Reciclagem externa

Obs.: As informações das sessões 1, 2 e 3 são de responsabilidade do requerente.

### 4. CONDICIONANTES

- O não cumprimento à legislação ambiental vigente sujeitará a empresa e/ou seus representantes, às sanções previstas na Lei Federal 9.605/98, e seus decretos reguladores.
- Os níveis de pressão sonora (ruídos) decorrentes da atividade desenvolvida no local do empreendimento deverão estar em conformidade com aqueles preconizados pela Resolução CONAMA N.º 001/90.
- Os critérios adotados para emissão da presente Licença de Operação poderão ser reformulados e/ou complementados de acordo com o desenvolvimento científico e tecnológico e a necessidade de preservação ambiental.
- A concessão desta licença não impedirá exigências futuras, decorrentes do avanço tecnológico ou da modificação das condições ambientais, conforme Decreto Estadual 857/79 - Artigo 7º, § 2º.
- A presente Licença foi emitida de acordo com o que estabelecem os Artigos 8º, Inciso III da Resolução N° 237/97 - CONAMA, e 3º, Inciso VII da Resolução N° 107/2020 - CEMA, 09 de Setembro de 2020, e autoriza a operação propriamente dita do empreendimento e atividade, devendo ser observados rigorosamente, durante sua operação, os itens abaixo listados, bem como outros eventuais, constantes de fases anteriores do licenciamento ambiental.
- As ampliações ou alterações nos processos de produção ou volumes produzidos, ora licenciados, de conformidade com o estabelecido pela Resolução CEMA nº 107, 09 de Setembro de 2020, ensejarão novos licenciamentos, prévio, de instalação e de operação, para a parte ampliada ou alterada.
- A presente Licença de Operação, em conformidade com o que consta do Artigo 19 da Resolução CONAMA N° 237/97 poderá ser suspensa ou cancelada, na ocorrência de violação ou inadequação de quaisquer condicionantes ou normas legais, omissão ou falsa descrição de informações relevantes que subsidiaram a sua emissão, bem como na superveniência de graves riscos ambientais e de saúde, sendo assim deverão ser apresentados os documentos e atendidos os condicionantes acima estabelecidos, caso contrário, a presente Licença de Operação será cancelada.
- Para utilização agrícola dos resíduos gerados na atividade, deverá ser solicitada Autorização Ambiental específica, conforme estabelecido na Portaria IAP N.º 212/2019.
- No controle das condições de lançamento, é vedada, para fins de diluição antes do seu lançamento, a mistura de efluentes com águas de melhor qualidade.
- A presente licença não contempla aspectos de segurança das instalações, estando restrita a aspectos ambientais.
- Outros resíduos líquidos, eventualmente gerados, em outras operações e atividades diversas levadas a efeito, de forma permanente ou sazonalmente no local, deverão ser objeto de procedimentos idênticos aos conferidos aos resíduos sólidos, devendo atender a Portaria IAP 212/2019 ou a que venha substituí-la.
- Quaisquer operações e/ou equipamentos que envolvam a utilização de produtos líquidos poluentes, tais como combustíveis em geral, óleo lubrificante, hidráulico, de corte, produtos químicos em geral e outros eventuais, quaisquer sejam, deverão ser dotados de dispositivos de contenção adequados, instalados nos locais onde a referidas operações forem realizadas e/ou onde os mencionados equipamentos estiverem instalados, para que em casos de vazamentos, estes líquidos permaneçam confinados nos respectivos locais.
- Com relação ao dimensionamento do sistema de drenagem e/ou projetos de melhoria fica sugerido o aproveitamento e reuso de águas da chuva de acordo com requisitos estabelecidos pela Norma NBR 15.527, tendo em vista as classes de reuso estabelecidas na Norma NBR 13.969, bem como o projeto de concepção estabelecido pelas Normas: NBR 5626 e NBR 10.844.
- Fica proibida a queima a céu aberto de qualquer tipo de material, exceto nos casos definidos no artigo 15 da Resolução SEMA nº016/14.
- As emissões atmosféricas deverão atender os padrões de lançamento estabelecidos na presente licença e critérios estabelecidos pelos Art. 22 da Resolução SEMA 016/2014.
- O empreendimento deverá sempre cadastrar todos os seus monitoramentos de emissões atmosféricas através do endereço [www.sgadea.pr.gov.br](http://www.sgadea.pr.gov.br), sob

pena de suspensão da presente licença.

17. O empreendimento deverá manter sempre o bom funcionamento, manutenção de TODOS os equipamentos para atender os padrões de qualidade do ar exigidos pela Resolução SEMA 016/2014.

18. A renovação da presente licença deverá ser requerida com antecedência mínima de 120 (cento e vinte) dias da expiração de seu prazo de validade.

19. Manter contrato com responsável técnico ambiental na forma de Lei Estadual 16.346/09.

20. As análises do auto monitoramento deverão ser realizadas com frequência semestral, atendendo aos padrões citados nesta licença.

21. Destinar os Resíduos Sólidos gerados na atividade à empresa licenciada pelo órgão ambiental.

22. Reparar Sistema de Tratamento de Efluentes Líquidos e proceder a sua manutenção sempre que necessário.

23. Manter atualizado Certificado de Vistoria do Corpo de Bombeiros.

24. O registro no serflor devere ser atualizado anualmente.

25. Parâmetros de Carga Poluidora.

Os efluentes líquidos tratados só poderão ser lançados diretamente ou indiretamente ao corpo receptor hídrico, desde que atenda ao limites fixados pelo IAT, porem ressaltamos que é proibido o lançamento de efluentes líquido tratados em poço sumidouro.

26. a) Ph entre 5 e 9.

b) DBO5 (Demanda Bioquímica de Oxigênio) inferior a 50 (cinquenta) mg/L.

c) DQO (Demanda Química de Oxigênio) inferior a 300 (trezentos) mg/L.

d) Material sedimentável até 1 ml/L em teste de 1 hora em cone Imhoff.

e) Óleos e Graxas minerais até 20 mg/L e vegetais até 50 mg/L.

EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO
EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO	EM BRANCO

Umuarama, 23 de Fevereiro de 2022

Esta LICENÇA DE OPERAÇÃO, tem a validade acima mencionada, devendo em sua renovação ser solicitada ao Instituto Água e Terra com antecedência mínima de 120 (cento e vinte) dias. Quaisquer alterações ou expansões nos processos de produção ou volumes produzidos pela indústria e alterações ou expansões no empreendimento, deverão ser licenciados pelo Instituto Água e Terra. Esta LICENÇA DE OPERAÇÃO deverá ser afixada em local visível.

Assinatura do Representante



Digitally signed by FELIPE FURQUIM DE OLIVEIRA:08649620920 Date: 2022.02.23 17:03:31 BRT

FELIPE FURQUIM DE OLIVEIRA  
Escritório Regional de Umuarama



Elis Simone Ferreira Fernandes  
 JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
 Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
 CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
 Tel.: +55 (44) 3029-3859  
 elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: Declaração de Aprovação de Produto

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.531

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:



Pesquisa e Desenvolvimento Corporativo

ZF Friedrichshafen AG • 88038 Friedrichshafen

Departamento

DTRM4

Texsa do Brasil Ltda  
 Av. Florivaldo R. Tampeline, 1470  
 87507070 – Umuarama/PR

De

Stella Braunschweig

Telefone

+49 7541 77 7853

Fax

+49 7541 77 907853

E-mail

Stella.Braunschweig@zf.com

Sua referência

Nossa referência

BRASIL

Data

23 de agosto de 2018

Texsa TAC-4 30

Prezado(a) Senhor / Senhora

Devido à sua confirmação de que a formulação de seu lubrificante Texsa TAC-4 30 (com número de aprovação da ZF sendo ZF001921) não mudou e continuará a apresentar conformidade com as informações de seu requerimento de aprovação, datado de 17 de setembro de 2015, nós, através desta, confirmamos a aprovação de seu requerimento de acordo com a(s) Classe(s) de Lubrificantes da ZF

- TE-ML 03C
- TE-ML 07F

A aprovação baseia-se nas informações constantes de seu requerimento para aprovação, datado de 17 de setembro de 2015, concedida em 23 de agosto de 2018. Qualquer alteração que possa ocorrer nestas informações resultará na revogação da aprovação e na necessidade de submeter um novo requerimento. Vocês têm a obrigação de informar imediatamente todas as mudanças que possam ocorrer nos produtos aprovados. A aprovação deste lubrificante está sujeita aos Termos e Condições Gerais para os Serviços de Pesquisa e Desenvolvimento (aplicáveis a partir de 03/2017) da ZF Friedrichshafen AG.

A aprovação é válida para 12 meses. Se após 11 meses vocês utilizarem o nosso sistema de aprovação "lubricant data file" (arquivo de dados de lubrificantes) para confirmar que as condições da formulação continuam inalteradas, a aprovação será prorrogada por mais um período de 12 meses. Caso contrário, a aprovação será automaticamente revogada. Um lembrete será enviado para vocês no período oportuno.

Atenciosamente,

[Assinatura legível]  
 Stella Braunschweig

Presidente da Diretoria de Supervisão: Dr. -Eng. Franz-Josef Paefgen  
 Diretoria de Gestão: Wolf-Henning Scheider (CEO), Dr. Konstantin Sauer,  
 Jorgen Holeksa, Michael Hankel, Wilhelm Rehm, Dr. Franz Kleiner, Peter Lake  
 Sede: Friedrichshafen •  
 Registro de Comércio da Corte Municipal de Ulm HRB 630206

ZF Friedrichshafen AG  
 Endereço: Graf-von-Soden-Platz 1  
 88046 Friedrichshafen  
 Alemanha  
 Fone: +49 7541 77-0  
 Fax +49 7541 77-908000

Este é o teor do referido documento apresentado, ao que me reporto e dou fé.  
 Maringá, 18 de outubro de 2019.

Tabela de Emolumentos JUCEPAR  
 Item b. Textos Especiais  
 Portaria JCP N° 049/2017  
 N° de caracteres: 1.400  
 Emolumentos: R\$ 84,00



Elis Simone Ferreira Fernandes  
 Tradutora Juramentada  
 JUCEPAR 12/185-T



Elis Simone Ferreira Fernandes  
 JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
 Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
 CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
 Tel.: +55 (44) 3029-3859  
 elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: Declaração de Aprovação de Produto

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.532

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:



**Pesquisa e Desenvolvimento Corporativo**

ZF Friedrichshafen AG • 88038 Friedrichshafen

Departamento  
 De  
 Telefone  
 Fax  
 E-mail  
 Sua referência  
 Nossa referência

DTRM4  
 Stella Braunschweig  
 +49 7541 77 7853  
 +49 7541 77 907853  
 Stella.Braunschweig@zf.com

Texsa do Brasil Ltda  
 Av. Florivaldo R. Tampeline, 1470  
 87507070 - Umuarama/PR

Data 03 de dezembro de 2018

BRASIL

Texsa ATF Super

Prezado(a) Senhor / Senhora

Devido à sua confirmação de que a formulação de seu lubrificante Texsa ATF Super (com número de aprovação da ZF sendo ZF001207) não mudou e continuará a apresentar conformidade com as informações de seu requerimento de aprovação, datado de 22 de janeiro de 2013, nós, através desta, confirmamos a aprovação de seu requerimento de acordo com a(s) Classe(s) de Lubrificantes da ZF

- TE-ML 04D
- TE-ML 14A

A aprovação baseia-se nas informações constantes de seu requerimento para aprovação, datado de 22 de janeiro de 2013, concedida em 03 de dezembro de 2018. Quaisquer alterações que possam ocorrer nestas informações resultarão na revogação da aprovação e na necessidade de submeter um novo requerimento. Vocês têm a obrigação de informar imediatamente todas as mudanças que possam ocorrer nos produtos aprovados. A aprovação deste lubrificante está sujeita aos Termos e Condições Gerais para os Serviços de Pesquisa e Desenvolvimento (aplicáveis a partir de 03/2017) da ZF Friedrichshafen AG.

A aprovação é válida para 12 meses. Se após 11 meses vocês utilizarem o nosso sistema de aprovação "lubricant data file" [arquivo de dados de lubrificantes] para confirmar que as condições da formulação continuam inalteradas, a aprovação será prorrogada por mais um período de 12 meses. Caso contrário, a aprovação será automaticamente revogada. Um lembrete será enviado para vocês no período oportuno.

Atenciosamente,

[Assinatura legível]  
 Stella Braunschweig

Presidente da Diretoria de Supervisão: Dr. -Eng. Franz-Josef Paetgen  
 Diretoria de Gestão: Wolf-Henning Scheider (CEO), Dr. Konstantin Sauer,  
 Michael Hankel, Wilhelm Rehm, Dr. Franz Kleiner, Dr. Holger Klein  
 Sede: Friedrichshafen •  
 Registro de Comércio da Corte Municipal de Ulm HRB 630206

ZF Friedrichshafen AG  
 Endereço: Graf-von-Soden-Platz 1  
 88046 Friedrichshafen  
 Alemanha  
 Fone: +49 7541 77-0  
 Fax +49 7541 77-908000

Este é o teor do referido documento apresentado, ao que me reporto e dou fé.  
 Maringá, 18 de outubro de 2019.

Tabela de Emolumentos JUCEPAR  
 Item b. Textos Especiais  
 Portaria JCP N° 049/2017  
 N° de caracteres: 1.400  
 Emolumentos: R\$ 84,00



*Elis Simone Ferreira Fernandes*  
 Elis Simone Ferreira Fernandes  
 Tradutora Juramentada  
 JUCEPAR 12/185-T



Elis Simone Ferreira Fernandes  
JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
Tel.: +55 (44) 3029-3859  
elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: Certificado de Aprovação – OS270919

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.533

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:

# DAIMLER



Daimler AG • 70546 Stuttgart

**TEXSA DO BRASIL LTDA.**

**Para: Sr. Edilson Marques de Azevedo  
AV. FLORIVALDO R. TAMPELINE, 1470  
87507-070 – UMUARAMA – PR  
BRASIL**

Telefone  
+49 7 11 17 –  
24801

Telefax  
+49 7 11 17 -  
59756

Código /  
Código Interno  
C651

Sua Referência  
24.08.2017

Nossa Referência  
RD/PDI-F-81961

Nome / E-mail  
Sra. Fuchs

Data  
21.03.2018

## **Certificado de Aprovação – MB** Nova Aprovação – Óleo de Motor

**Aprovação MB 229.5 para: “Texsa Ultrasynthese”**

**Código do Óleo: OS270919, Grau-SAE: 5W-40**

Misturar novamente o OS270919 com o Óleo de Código: OS270919, Lubrizol Limited

Prezado(a) Senhor ou Senhora,

O lubrificante de operação mencionado acima cumpre com os requerimentos das Especificações Mercedes-Benz para Lubrificantes de Operação, especificação 229.5 e, portanto, está aprovado para os veículos respectivos da Mercedes-Benz e seus modelos de montagem. O intervalo de aplicação é mostrado na especificação MB e conforme definido na especificação 223.2. Requerimentos adicionais, por exemplo: graus SAE, capacidades, intervalos de trocas, etc., também devem ser observados.

As seguintes regulamentações se aplicam para a Aprovação MB:

- A Aprovação MB entra em vigor na data descrita neste certificado;
- A Aprovação MB vencerá em 5 anos, no mais tardar
- A Aprovação MB será automaticamente revogada no vencimento do período de validade, no mais tardar
- A Aprovação MB somente terá validade se o nome do produto estiver listado no MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- Os requerimentos para renovações ou novas aprovações, etc., devem ser feitos com antecedência
- Além disso, as regulamentações, descritas nas “Obrigações Relacionadas à Aprovação para Lubrificantes de Operação” que estão vigentes, se aplicam aqui.



Elis Simone Ferreira Fernandes  
JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
Tel.: +55 (44) 3029-3859  
elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: **Certificado de Aprovação – OS270919**

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.533

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:

Uma amostra de back-up [contra amostra] de 2 litros de cada formulação, que pode ser solicitada pela Daimler AG em qualquer momento, deve ser mantida por pelo menos 3 anos. Informaremos a vocês o endereço para remessa.

Atenciosamente,  
Daimler AG

[Assinatura]  
Por Fritz Kreitmann

[Assinatura]  
Por Markus Paule

K: 84343 + 84344

B20 900 00 003 00 F

Daimler AG, Stuttgart, Alemanha  
Domicílio e Corte de Registro: Stuttgart, HRB-Nº / Registro Comercial Nº: 19360  
Presidente da Diretoria de Supervisão: Manfred Bischoff  
Diretoria de Gestão: Dieter Zetsche, Presidente;  
Martin Daum, Renata Jungo Brügger, Ola Källenius, Wilfried Porth,  
Britta Seeger, Hubertus Troska, Bodo Uebber


Daimler AF+G  
70546 Stuttgart  
Telefone: + 49 7 11 17-0  
Fax: + 49 7 11 17-22244  
dialog@daimler.com  
www.daimler.com

Notas da Tradutora Juramentada: O documento encontra-se em duas linguas (Alemão e Inglês). A tradução foi feita a partir do inglês.

Este é o teor do referido documento apresentado, ao que me reporto e dou fé.  
Maringá, 19 de outubro de 2019.

Tabela de Emolumentos JUCEPAR  
Item b. Textos Especiais  
Portaria JCP N° 049/2017  
N° de caracteres: 1.500  
Emolumentos: R\$ 90,00



  
Elis Simone Ferreira Fernandes  
Tradutora Juramentada  
JUCEPAR 12/185-T





Elis Simone Ferreira Fernandes  
JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
Tel.: +55 (44) 3029-3859  
elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: Certificado de Aprovação – OS195609

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.534

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:

# DAIMLER



Daimler AG • 70546 Stuttgart

**TEXSA DO BRASIL LTDA.**

**Para: Sr. Edilson Marques de Azevedo  
AV. FLORIVALDO R. TAMPELINE, 1470  
87507-070 – UMUARAMA – PR  
BRASIL**

Telefone  
+49 7 11 17 –  
24801

Telefax  
+49 7 11 17 -  
59756

Código /  
Código Interno  
C651

Sua Referência  
04.08.2017

Nossa Referência  
RD/PDI-F-81962

Nome / E-mail  
Sra. Fuchs

Data  
03.01.2018

## **Certificado de Aprovação – MB** Nova Aprovação – Óleo de Embreagem

**Aprovação MB 235.1 para: “Texsa Gear Plus”**  
**Código do Óleo: OS195609, Grau-SAE: 80W**

Misturar novamente o OS195609 com o Óleo de Código: OS195609, Lubrizol Limited

Prezado(a) Senhor ou Senhora,

O lubrificante de operação mencionado acima cumpre com os requerimentos das Especificações Mercedes-Benz para Lubrificantes de Operação, especificação 235.1 e, portanto, está aprovado para os veículos respectivos da Mercedes-Benz e seus modelos de montagem. O intervalo de aplicação é mostrado na especificação MB e conforme definido na especificação 231.2. Requerimentos adicionais, por exemplo: graus SAE, capacidades, intervalos de trocas, etc., também devem ser observados.

As seguintes regulamentações se aplicam para a Aprovação MB:

- A Aprovação MB entra em vigor na data descrita neste certificado;
- A Aprovação MB somente terá validade se o nome do produto estiver listado no MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- Além disso, as regulamentações, descritas nas “Obrigações Relacionadas à Aprovação para Lubrificantes de Operação” com contrato assinado em 08.12.2017, se aplicam aqui.



Elis Simone Ferreira Fernandes  
JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
Tel.: +55 (44) 3029-3859  
elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: **Certificado de Aprovação – OS195609**

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.534

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:

Uma amostra de back-up [contra amostra] de 2 litros de cada formulação, que pode ser solicitada pela Daimler AG em qualquer momento, deve ser mantida por pelo menos 3 anos. Informaremos a vocês o endereço para remessa.

Atenciosamente,  
Daimler AG

[Assinatura Ilegível]  
Por Detlef Schnitzer

[Assinatura Ilegível]  
Por Markus Paule

B20.900.00.003.00.F

Daimler AG, Stuttgart, Alemanha  
Endereço e Corte de Registro: Stuttgart, HRD- Nº / Registro Comercial Nº: 19360  
Presidente da Diretoria de Supervisão: Manfred Bischoff  
Diretoria de Gestão: Dieter Zetsche, Presidente;  
Martin Daum, Renata Jungo Brüngger, Ola Källenius, Wilfried Porth,  
Britta Seeger, Hubertus Troska, Bodo Uebber

Daimler AF+G  
70546 Stuttgart  
Telefone: + 49 7 11 17- 0  
Fax: + 49 7 11 17-22244  
dialog@daimler.com  
www.daimler.com

Notas da Tradutora Juramentada: O documento encontra-se em duas línguas (Alemão e Inglês). A tradução foi feita a partir do Inglês.

Este é o teor do referido documento apresentado, ao que me reporto e dou fé.  
Maringá, 19 de outubro de 2019.

Tabela de Emolumentos JUCEPAR  
Item b. Textos Especiais  
Portaria JCP N° 049/2017  
N° de caracteres: 1.500  
Emolumentos: R\$ 90,00



  
Elis Simone Ferreira Fernandes  
Tradutora Juramentada  
JUCEPAR 12/185-T



Elis Simone Ferreira Fernandes  
JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
Tel.: +55 (44) 3029-3859  
elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: Certificado de Aprovação – OS296169

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.535

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:

# DAIMLER



Daimler AG - 70546 Stuttgart

**TEXSA DO BRASIL LTDA.**

**Para: Sr. Edilson Marques de Azevedo  
AV. FLORIVALDO R. TAMPELINE, 1470  
87507-070 – UMUARAMA – PR  
BRASIL**

Telefone  
+49 7 11 17 –  
24801

Telefax  
+49 7 11 17 -  
59756

Código /  
Código Interno  
C651

Sua Referência  
24.08.2017

Nossa Referência  
RD/PDI-F-81960

Nome / E-mail  
Sra. Fuchs

Data  
03.01.2018

## **Certificado de Aprovação – MB** Nova Aprovação – Óleo de Motor

**Aprovação MB 228.31 para: “Texsa Premium Turbo Plus”  
Código do Óleo: OS296169, Grau-SAE: 10W-40**

Misturar novamente o OS296169 com o Óleo de Código: OS296169, Lubrizol Limited

Prezado(a) Senhor ou Senhora,

O lubrificante de operação mencionado acima cumpre com os requerimentos das Especificações Mercedes-Benz para Lubrificantes de Operação, especificação 228.31 e, portanto, está aprovado para os veículos respectivos da Mercedes-Benz e seus modelos de montagem. O intervalo de aplicação é mostrado na especificação MB e conforme definido na especificação 223.2. Requerimentos adicionais, por exemplo: graus SAE, capacidades, intervalos de trocas, etc., também devem ser observados.

As seguintes regulamentações se aplicam para a Aprovação MB:

- A Aprovação MB entra em vigor na data descrita neste certificado;
- A Aprovação MB vencerá em 5 anos, no mais tardar
- A Aprovação MB será automaticamente revogada no vencimento do período de validade, no mais tardar
- A Aprovação MB somente terá validade se o nome do produto estiver listado no MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- Os requerimentos para renovações ou novas aprovações, etc., devem ser feitos com antecedência
- Além disso, as regulamentações, descritas nas “Obrigações Relacionadas à Aprovação para Lubrificantes de Operação” com contrato assinado em 08.12-2017, se aplicam aqui.



Elis Simone Ferreira Fernandes  
JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
Tel.: +55 (44) 3029-3859  
elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: **Certificado de Aprovação – OS OS296169**

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.535

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:

Uma amostra de back-up [contra amostra] de 2 litros de cada formulação, que pode ser solicitada pela Daimler AG em qualquer momento, deve ser mantida por pelo menos 3 anos. Informaremos a vocês o endereço para remessa.

Atenciosamente,  
Daimler AG

[Assinatura Ilegível]  
Por Johannes Leweux

[Assinatura Ilegível]  
Por Markus Paule

620.900.00.003.00.F

Daimler AG, Stuttgart, Alemanha  
Endereço e Corte de Registro: Stuttgart, HRD / Registro Comercial Nº: 19360  
Presidente da Diretoria de Supervisão: Manfred Bischoff  
Diretoria de Gestão: Dieter Zetsche, Presidente;  
Martin Daum, Renata Jungo Brüngger, Ola Källenius, Wilfried Porth,  
Britta Seeger, Hubertus Troska, Bodo Uebber

Daimler AF+G  
70546 Stuttgart  
Telefone: + 49 7 11 17- 0  
Fax: + 49 7 11 17-22244  
dialog@daimler.com  
www.daimler.com

Notas da Tradutora Juramentada: O documento encontra-se em duas línguas (Alemão e Inglês). A tradução foi feita a partir do inglês.

Este é o teor do referido documento apresentado, ao que me reporto e dou fé.  
Maringá, 21 de outubro de 2019.

Tabela de Emolumentos JUCEPAR  
Item b. Textos Especiais  
Portaria JCP N° 049/2017  
N° de caracteres: 1.600  
Emolumentos: R\$ 96,00



  
Elis Simone Ferreira Fernandes  
Tradutora Juramentada  
JUCEPAR 12/185-T



Elis Simone Ferreira Fernandes  
 JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
 Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
 CEP: 87.013-230 – Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
 Tel.: +55 (44) 3029-3859  
 elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: Certificado de Aprovação – OS322899

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.536

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:

# DAIMLER



Daimler AG - 70546 Stuttgart

**TEXSA DO BRASIL LTDA.**

**Para: Sr. Edilson Marques de Azevedo**  
**AV. FLORIVALDO R. TAMPELINE, 1470**  
**87507-070 – UMUARAMA – PR**  
**BRASIL**

Telefone  
 +49 7 11 17 -  
 24801

Telefax  
 +49 7 11 17 -  
 59756

Código /  
 Código Interno  
 C651

Sua Referência  
 24.08.2017

Nossa Referência  
 RD/PDI-F-81755

Nome / E-mail  
 Sra. Fuchs

Data  
 03.01.2018

## Certificado de Aprovação – MB

Nova Aprovação – Óleo de Motor

**Aprovação MB 228.3 para: “Texsa Super Turbo Plus”**  
**Código do Óleo: OS322899, Grau-SAE: 15W-40**

Misturar novamente o OS322899 com o Óleo de Código: OS322899, Lubrizol Limited

Prezado(a) Senhor ou Senhora,

O lubrificante de operação mencionado acima cumpre com os requerimentos das Especificações Mercedes-Benz para Lubrificantes de Operação, especificação 228.3 e, portanto, está aprovado para os veículos respectivos da Mercedes-Benz e seus modelos de montagem. O intervalo de aplicação é mostrado na especificação MB e conforme definido na especificação 223.2. Requerimentos adicionais, por exemplo: graus SAE, capacidades, intervalos de trocas, etc., também devem ser observados.

As seguintes regulamentações se aplicam para a Aprovação MB:

- A Aprovação MB entra em vigor na data descrita neste certificado;
- A Aprovação MB vencerá em 5 anos, no mais tardar
- A Aprovação MB será automaticamente revogada no vencimento do período de validade, no mais tardar
- A Aprovação MB somente terá validade se o nome do produto estiver listado no MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- Os requerimentos para renovações ou novas aprovações, etc., devem ser feitos com antecedência
- Além disso, as regulamentações, descritas nas “Obrigações Relacionadas à Aprovação para Lubrificantes de Operação” com contrato assinado em 16.11-2017, se aplicam aqui.



Elis Simone Ferreira Fernandes  
JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
Tel.: +55 (44) 3029-3859  
elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: **Certificado de Aprovação – OS322899**

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.536

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:

Uma amostra de back-up [contra amostra] de 2 litros de cada formulação, que pode ser solicitada pela Daimler AG em qualquer momento, deve ser mantida por pelo menos 3 anos. Informaremos a vocês o endereço para remessa.

Atenciosamente,  
Daimler AG

[Assinatura Ilegível]  
Por Johannes Leweux

[Assinatura Ilegível]  
Por Markus Paule

Daimler AG, Stuttgart, Alemanha  
Endereço e Corte de Registro: Stuttgart, HRD / Registro Comercial Nº: 19360  
Presidente da Diretoria de Supervisão: Manfred Bischoff  
Diretoria de Gestão: Dieter Zetsche, Presidente;  
Martin Daum, Renata Jungo Brüngger, Ola Källenius, Wilfried Porth,  
Britta Seeger, Hubertus Troska, Bodo Uebber

Daimler AF+G  
70546 Stuttgart  
Telefone: + 49 7 11 17-0  
Fax: + 49 7 11 17-22244  
dialog@daimler.com  
www.daimler.com

820.900.00.003.001.F

Notas da Tradutora Juramentada: O documento encontra-se em duas línguas (Alemão e Inglês). A tradução foi feita a partir do inglês.

Este é o teor do referido documento apresentado, ao que me reporto e dou fé.  
Maringá, 21 de outubro de 2019.



Elis Simone Ferreira Fernandes  
Tradutora Juramentada  
JUCEPAR 12/185-T

Tabela de Emolumentos JUCEPAR  
Item b. Textos Especiais  
Portaria JCP N° 049/2017  
N° de caracteres: 1.600  
Emolumentos: R\$ 96,00



Elis Simone Ferreira Fernandes  
JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
Tel.: +55 (44) 3029-3859  
elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: Certificado de Aprovação – OS341289

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.537

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:

# DAIMLER



Daimler AG • 70546 Stuttgart

**TEXSA DO BRASIL LTDA.**

**Para: Sr. Edilson Marques de Azevedo  
AV. FLORIVALDO R. TAMPELINE, 1470  
87507-070 – UMUARAMA – PR  
BRASIL**

Telefone  
+49 7 11 17 -  
24801

Telefax  
+49 7 11 17 -  
59756

Código /  
Código Interno  
C651

Sua Referência  
04.08.2017

Nossa Referência  
RD/PDI-F-81963

Nome / E-mail  
Sra. Fuchs

Data  
03.01.2018

## **Certificado de Aprovação – MB** Nova Aprovação – Óleo de Embreagem

**Aprovação MB 235.20 para: “Texsa Gear Multi Plus”**

**Código do Óleo: OS341289, Grau-SAE: 80W-90**

Misturar novamente o OS341289 com o Óleo de Código: OS341289, Lubrizol Limited

Prezado(a) Senhor / Senhora

O lubrificante de operação mencionado acima cumpre com os requerimentos das Especificações Mercedes-Benz para Lubrificantes de Operação, especificação 235.20 e, portanto, está aprovado para os veículos respectivos da Mercedes-Benz e seus modelos de montagem. O intervalo de aplicação é mostrado na especificação MB e conforme definido na especificação 231.2. Requerimentos adicionais, por exemplo: graus SAE, capacidades, intervalos de trocas, etc., também devem ser observados.

As seguintes regulamentações se aplicam para a Aprovação MB:

- A Aprovação MB entra em vigor na data descrita neste certificado;
- A Aprovação MB somente terá validade se o nome do produto estiver listado no MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- Além disso, as regulamentações, descritas nas “Obrigações Relacionadas à Aprovação para Lubrificantes de Operação” com contrato assinado em 08.12-2017, se aplicam aqui.



Elis Simone Ferreira Fernandes  
JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
Av. XV de Novembro, 297 – Ed. Mario Pagani  
CEP: 87.013-230 - Maringá-PR – Brasil

Certified Translator \* English  
Tel.: +55 (44) 3029-3859  
elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: Certificado de Aprovação – OS341289

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.537

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:

Uma amostra de back-up [contra amostra] de 2 litros de cada formulação, que pode ser solicitada pela Daimler AG em qualquer momento, deve ser mantida por pelo menos 3 anos. Informaremos a vocês o endereço para remessa.

Atenciosamente,  
Daimler AG

[Assinatura Ilegível]  
Por Lothar Noll

[Assinatura Ilegível]  
Por Markus Paule

020 900 00 003 00 F

Daimler AG, Stuttgart, Alemanha  
Endereço e Corte de Registro: Stuttgart, HRD N° / Registro Comercial N°: 19360  
Presidente da Diretoria de Supervisão: Manfred Bischoff  
Diretoria de Gestão: Dieter Zetsche, Presidente;  
Martin Daum, Renata Jungo Brünnger, Ola Källenius, Wilfried Porth,  
Britta Seeger, Hubertus Troska, Bodo Uebber

Daimler AF+G  
70546 Stuttgart  
Telefone: +49 7 11 17- 0  
Fax: +49 7 11 17-22244  
dialog@daimler.com  
www.daimler.com

Notas da Tradutora Juramentada: O documento encontra-se em duas línguas (Alemão e Inglês). A tradução foi feita a partir do inglês.

Este é o teor do referido documento apresentado, ao que me reporto e dou fé.  
Maringá, 21 de outubro de 2019.

Tabela de Emolumentos JUCEPAR  
Item b. Textos Especiais  
Portaria JCP N° 049/2017  
N° de caracteres: 1.600  
Emolumentos: R\$ 96,00



  
Elis Simone Ferreira Fernandes  
Tradutora Juramentada  
JUCEPAR 12/185-T





Elis Simone Ferreira Fernandes  
 JUCEPAR Translator Certification 12/185-T  
 Av. XV de Novembro, 297 - Ed. Mário Pagani - Centro  
 87013-230 / Maringá-PR - Brasil

Certified Translator \* English  
 Tel: +55 (44) 3029-3859  
 elis.ferreira.mga@gmail.com

Documento: Certificado de Licença - GM

Arquivo: TJ 2019

Nº. 2.526

Elis Simone Ferreira Fernandes traduziu, em razão do seu ofício, o documento mencionado acima e apresentado em 10 de outubro de 2019, cujo teor é como segue:



### Certificado de Licença

Emitido para

**Texsa do Brasil Ltda.**

Este documento certifica que a empresa descrita acima está autorizada a utilizar a marca comercial dexos 1™ da General Motors junto com o lubrificante especificado abaixo:

Nome de Comercialização: **Texsa**  
 Grau de Viscosidade SAE: **0W-20**  
 Nº da Licença Principal: **D107680A193**

Região de Abrangência da Licença: **América do Norte, Asia/Pacifico, Índia, América do Sul e América Central, África, Oriente Médio**

Data de Validade: **31 de dezembro de 2018**

Este lubrificante preencheu os rigorosos requisitos de qualidade para o óleo de motor dexos 1™. A empresa descrita acima concorda em manter os termos de qualidade e, ainda, cumprir com os padrões de qualidade estabelecidos nas Políticas do Programa de Licenciamento, bem como nos Procedimentos e no Contrato de Licenciamento da dexos®. O número da licença mostrado acima deve aparecer em todos os rótulos das embalagens do produto licenciado. Caso haja alguma pergunta com relação a esta licença, por favor, entre em contato com o Centro da Garantia da Qualidade, que é o administrador do Programa de Licenciamento da dexos®.

Centro para Garantia de Qualidade  
 Endereço: 4800 James Savage Road  
 Midland, MI 48642 USA  
 Telefone: +1 989 496 2389  
 Fax: +1 989 496 3438  
 E-mail: dexos@CenterForQA.com  
 www.CenterForQA.com



[Assinatura legível de Rebecca Cox]  
 Assinatura Autorizada

28 de junho de 2018  
 Data

Assinado e autenticado diante de mim neste:

Dia 28 de junho de 2018

[Assinatura]

Yvonne Decaria Slaris, Tabela Pública  
 Comarca de Saginaw, Estado de Michigan, EUA  
 Atuando na Comarca de Midland, Estado de Michigan, EUA  
 Minha nomeação termina em: 28 de janeiro de 2020

Rev. 20170201

Tabela de Emolumentos JUCEPAR  
 Item b. Textos Especiais  
 Portaria JCP Nº 049/2017  
 Nº de caracteres: 1.700  
 Emolumentos: R\$ 102,00

Este é o teor do referido documento apresentado, ao que me reporto e dou fé.  
 Maringá, 21 de outubro de 2019.



Formulário 06 para Certificado de Licença  
  
 Elis Simone Ferreira Fernandes  
 Tradutora Juramentada  
 JUCEPAR 12/185-T

**EMPRESAS AUTORIZADAS A EXERCER A ATIVIDADE DE PRODUÇÃO DE ÓLEO LUBRIFICANTE ACABADO**  
**RESOLUÇÃO ANP Nº 18/2009**

Atualizado em novembro de 2016

EMPRESAS AUTORIZADAS	CNPJ	ENDEREÇO	CIDADE	UF	AUTORIZAÇÃO Nº	DATA DE PUBLICAÇÃO NO D.O.U.
AGECOM PRODUTOS DE PETRÓLEO LTDA.	57.941.890/0001-53	Rua Doutor Ulisses Guimaraes n.º 909, Sertãozinho	Mauá	SP	952	08/08/2011
AUTOPLAST LUBFLON COMÉRCIO E INDÚSTRIA LTDA.	67.899.443/0001-37	Avenida Júlio Xavier da Silva, n.º 165 – Parque Cidade Nova	Mogi-Guaçu	SP	110	01/03/2011
BIOLUB QUÍMICA LTDA.	03.439.153/0001-28	Rua Ondina Senger Moreira, n.º 70 - Iporanga	Sorocaba	SP	1128	11/08/2015
BRAZÃO LUBRIFICANTES LTDA.	50.045.897/0001-48	Estrada Aguai – Pirassununga, s/n.º, Km 1,5 – Itupeva	Aguai	SP	10	22/03/2001
CASTROL BRASIL LTDA	33.194.978/0001-90	Avenida Itaocá, n.º 2.400 - Inhaúma	Rio de Janeiro	RJ	1016	03/09/2013
CHEMLUB PRODUTOS QUÍMICOS LTDA.	45.036.670/0001-04	Rua Luiz Carlos Brunello, n.º 311-335 - Chácaras São Bento	Valinhos	SP	942	25/07/2012
CHEVRON BRASIL LUBRIFICANTES LTDA.	05.524.572/0001-93	Avenida República do Chile, n.º 230/ 25º Andar, Centro	Rio de Janeiro	RJ	1277	30/10/2013
CONDAT LUBRIFICANTES DO BRASIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.	07.129.683/0001-20	Rodovia Dom Pedro, Km 65- Prédio 1 - Guaxinduba	Bom Jesus dos Perdões	SP	1525	27/10/2015
COSAN LUBRIFICANTES E ESPECIALIDADES S.A.	33.000.092/0001-69	Rua Victor Civita, n.º 77, Bloco 1, Salas 104, 201, 301 e 401 – Barra da Tijuca	Rio de Janeiro	RJ	1.128	23/09/2011
CR DEALER DO BRASIL LTDA.	02.101.902/0001-40	Avenida Brasil, n.º 2.140 – Jardim Planalto	Ribeirão Preto	SP	644	25/10/2010
DAIDO QUÍMICA DO BRASIL LTDA	18.235.762/0001-32	Rua Theodoro Mendes Pires, n.º 102 - Cinco	Contagem	MG	980	21/07/2014
DNC INDUSTRIALCAMPINAS LTDA.	68.919.158/0001-01	Praça 02, n.º 180 – Jardim Boa Vista	Hortolândia	SP	940	24/07/2012

DUNAX LUBRIFICANTES LTDA. - ME	05.092.901/0009-21	Lote 02, Quadra 03, Núcleo CIS - São Gonçalo	São Gonçalo dos Campos	BA	252	04/11/2004
ECOLUB PRODUTOS QUÍMICOS LTDA.	18.265.581/0001-59	Avenida Paraná, n.º 4.685 - Cajuru do Sul	Sorocaba	SP	1468	08/10/2015
ELVIN LUBRIFICANTES INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.	62.417.282/0001-84	Estrada Para Paranaíba, n.º 6.550 - Chácara das Colinas	Franco da Rocha	SP	473	16/05/2013
ENERGIS8 INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE LUBRIFICANTES LTDA.	00.696.951/0001-47	Avenida Maria Conceição Aparecida Andrade, n.º 201, Galpão 01/Portão 01/Sala 03 - Distrito Industrial	Iperó	SP	91	02/03/2015
ETERNAL INDÚSTRIA, COMÉRCIO, SERVIÇOS E TRATAMENTO DE RESÍDUOS DA AMAZÔNIA LTDA.	84.527.274/0001-23	Rua Guiana Francesa, n.º 01 - Estrada Aleixo Km 12 - Bairro Mauazinho	Manaus	AM	954	08/08/2011
EVOLUB - EVOLUÇÃO LUBRIFICANTES LTDA.	03.477.131/0001-52	Rodovia MG 447, s/n.º, Km 3,9 - Rodovia Ubá/Visconde do Rio Branco	Ubá	MG	1068	02/09/2011
EXTRON INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE LUBRIFICANTES LTDA. - EPP	07.685.256/0001-29	Rua Tenente João Firminio Alves, n.º 2-37 - Parque Paulista	Bauru	SP	106	01/03/2011
FÁBRICA - QUÍMICA PETRÓLEO E DERIVADOS LTDA	05.853.347/0001-09	Avenida Jamil Nahas, n.º 1.071, Bairro Polo Empresarial. Oeste	Campo Grande	MS	582	19/05/2011
FALUB INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE LUBRIFICANTES LTDA.	00.384.068/0001-11	Rodovia Dom Gabriel Paulino Bueno Couto, Km 94 - Jardim Paraíso	Itu	SP	1237	18/10/2013
FUCHS LUBRIFICANTES DO BRASIL LTDA.	43.995.646/0001-69	Via de Acesso João de Góes, n.º 1.110 - Fazenda Itaquiti/Belval	Barueri	SP	1126	10/08/2015
FUTURA PRODUTOS AUTOMOTIVOS LTDA. - ME	09.322.643/0001-26	Avenida João XXIII, n.º 1.160, Bloco F1 e N - César de Souza	Mogi das Cruzes	SP	715	04/07/2013
GC INDUSTRIAL IMPORTADORA E EXPORTADORA DE LUBRIFICANTES LTDA.	00.248.414/0001-34	Avenida Roberto Pinto Sobrinho, n.º 106 - Parque Industrial Anhanguera	Osasco	SP	1076	24/09/2012

HORTON LUBRIFICANTES INDUSTRIAIS LTDA.	53.382.545/0001-76	Avenida Estevão Mendonça n.º 267 - Vila Santa Catarina	São Paulo	SP	1232	25/08/2014
HOUGHTON BRASIL LTDA.	57.490.245/0001-61	Rua Alport, n.º 394 - Capuava	Mauá	SP	404	24/03/2015
ICOLUB INDÚSTRIA DE LUBRIFICANTES S.A.	00.974.369/0001-03	Praia Intendente Bittencourt, n.º 02, Ribeira - Ilha do Governador	Rio de Janeiro	RJ	386	08/04/2013
IDEMITSU LUBE SOUTH AMÉRICA LTDA.	11.323.786/0001-02	Rua Cincinato Braga, n.º 340, Cj. 161 - Bela Vista	São Paulo	SP	391	27/03/2014
INCOL-LUB INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.	04.338.434/0001-57	Rua João Berbel Filho, n.º 610, Oeste - Distrito Industrial IV	Pederneiras	SP	941	24/07/2012
INDÚSTRIA PETROQUÍMICA DO SUL	92.678.432/0001-74	Avenida Arno da Silva Feijó n.º 2777 Distrito Industrial	Alvorada	RS	3	31/01/2002
INGRAX INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE GRAXAS LTDA.	77.575.330/0001-30	Rua Senegalia, n.º 9 - Atuba	Colombo	PR	1204	11/10/2013
INTERLUB BRASIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE ÓLEO AUTOMOTIVO LTDA.	07.830.331/0001-06	Avenida Papa João Paulo I, n.º 1.193 - Piso Térreo Sala 03 - Bairro Vila Aeroporto	Guarulhos	SP	315	22/03/2006
IPIRANGA PRODUTOS DE PETRÓLEO S.A.	33.337.122/0001-27	Rua Francisco Eugênio, n.º 329, Térreo - São Cristóvão	Rio de Janeiro	RJ	1259	23/10/2013
ITW CHEMICAL PRODUCTS LTDA	03.102.205/0001-76	Avenida Jorge Alfredo Camasmie, n.º 670 - Parque Industrial Ramos de Freitas	Embu das Artes	SP	633	17/06/2013
JX NIPPON OIL & ENERGY DO BRASIL COMÉRCIO DE LUBRIFICANTES LTDA.	10.443.916/0001-70	Rua Cubatão, n.º 86, Salas 1.507 e 1.509 - Vila Mariana	São Paulo	SP	1230	27/08/2015
KARTER LUBRIFICANTES LTDA	04.238.156/0001-66	Estrada Municipal Edson Loesch de Freitas, n.º 150, CEP: 12.300-000	Jacarei	SP	488	28/09/2016
KATION RAIDEN DO BRASIL LTDA	03.313.366/0001-09	Rua Tenente Oscar Nunes, n.º 285	Diadema	SP	575	03/11/2016

KELPEN OIL BRASIL LTDA.	03.099.254/0001-05	Avenida Osaka, n.º 287, Lote 04 – Quadra H – Centro Industrial	Arujá	SP	1176	18/10/2012
KLÜBER LUBRICATION LUBRIFICANTES ESPECIAIS LTDA	43.054.261/0001-05	Rua São Paulo n.º 345, Distrito Industrial de Alphaville	Barueri	SP	841	12/06/2014
Lubja Comércio de Lubrificantes Ltda	13.028.919/0001-35	Avenida Amazonas, n.º 998, Bairro Arujamerica	Arujá	SP	501	04/10/2016
LUBMASTER PRODUTOS ESPECIAIS LTDA.	57.777.724/0001-63	Estrada do Bonsucesso, n.º 3.500 – Rio Baixo	Itaquaquecetuba	SP	422	02/04/2014
LUBRASIL LUBRIFICANTES LTDA.	49.396.591/0001-57	Rua Olívia Gobbo Nardelli, n.º 141, Vale do Sol	Piracicaba	SP	266	31/05/2012
LUBRASQUIM INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE LUBRIFICANTES LTDA.	07.408.046/0004-36	Rua Oswaldo Monteiro, n.º 400 - Vila Industrial	Ribeirão Pires	SP	848	26/07/2016
LUBRIFICANTES FÊNIX LTDA	59.723.874/0001-10	Av. Paris n.º 3716 Centro Industrial	Paulínia	SP	46	14/06/2000
LUBRI-MOTOR'S INDÚSTRIA E COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LTDA.	03.324.374/0001-50	Avenida Dr. Alberto Clementino Moreira, n.º 1.639 – Distrito Industrial	Pederneiras	SP	1193	09/10/2013
LUCHETI LUBRIFICANTES LTDA.	59.160.689/0001-64	Rua Colina de São Marcos, 29, Jardim Iguatemi	São Paulo	SP	300	01/03/2016
LUMA OIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA	00.543.854/0001-14	Rua Osvaldo de Santi, n.º 140 – Jardim Nova São Carlos	São Carlos	SP	331	08/06/2010
LWART LUBRIFICANTES LTDA.	46.201.083/0001-88	Trevo da Rodovia Juliano Lorenzetti, Acesso Rodovia Marechal Rondon, Saida Km 304 – Corvo Branco	Lençóis Paulista	SP	1.069	13/09/2013
MAFRA LUBRIFICANTES LTDA - ME	05.481.829/0001-77	Avenida Francisco Rodrigues Filho, n.º 5.468, Vila Suíça	Mogi das Cruzes	SP	215	08/08/2005
MÁRCIO BENEDITO VECCHI - EPP	02.737.439/0001-27	Avenida Caetano Ruggieri, n.º 3.261 – PQ Nossa Senhora da Candelária	Itu	SP	402	24/03/2015
MENZOIL INDÚSTRIA DE LUBRIFICANTES LTDA.	06.160.091/0001-09	Rua Karl Kieblock, n.º 989 - Santo Antônio	Louveira	SP	1088	05/08/2014

MOLECULAR BRASIL LTDA.	03.122.996/0001-04	Avenida das Américas, n.º 7.935, Sala 1- Barra da Tijuca	Rio de Janeiro	RJ	694	16/06/2011
NORTLUB RECICLAGEM DE ÓLEOS MINERAIS LTDA.-ME	06.294.505/0001-92	Via Euricleia, n.º 1 Chácara Ernuto - Taruma	Manaus	AM	324	10/03/2015
ÓLEO MONTREAL EIRELI - ME	10.578.068/0001-06	Rua Limoeiro do Ajuru, n.º 143 - Vila Monte Santo	São Paulo	SP	1306	09/09/2015
PACKBLEND INDUSTRIA E COMERCIO DE LUBRIFICANTES LTDA.	03.805.416/0001-75	Avenida Fábio Eduardo Ramos, n.º 2.746 - Micro Indústria	Diadema	SP	457	09/10/2012
PAX LUBRIFICANTES LTDA.	51.866.804/0001-09	Rua Francisco Ceará Barbosa, n.º 306 - Campos dos Amarais	Campinas	SP	147	18/03/2016
PDV BRASIL COMBUSTÍVEIS E LUBRIFICANTES LTDA.	04.780.146/0001-58	Praia do Flamengo, n.º 78/5º Andar - Flamengo	Rio de Janeiro	RJ	1058	19/09/2012
PETRAX INDÚSTRIA DE PRODUTOS PETRÓLIFEROS LTDA. - ME	08.883.355/0001-88	Rodovia MG 447, Km 3,9, s/n.º, Galpão B - Rodovia	Ubá	MG	1.438	06/09/2010
PETROBRAS DISTRIBUIDORA S.A.	34.274.233/0001-02	Rua General Canabarro, n.º 500 - Térreo 6/11 PTE 12 A 16 - Maracanã	Rio de Janeiro	RJ	1261	24/10/2013
PETROLEU MINERALE LUBRIFICANTES LTDA	73.300.949/0001-80	Avenida Rio Branco, n.º 2.328 - Rio Branco	Caxias do Sul	RS	579	19/05/2011
PETRONAS LUBRIFICANTES BRASIL S.A.	03.613.421/0001-86	Avenida Trajano de Araújo Viana, n.º 2.500 - Cinco	Contagem	MG	869	20/06/2014
POLY PETRO LUBRIFICANTES LTDA.	11.378.430/0001-68	Estrada Velha de Guarulhos Arujá, n.º 180 - Várzea dos Fontes	Guarulhos	SP	461	09/10/2012
POTENCIAL PETRÓLEO LTDA.	80.795.727/0001-41	Avenida das Araucárias, n.º 5.400, Bloco 01 - Thomaz Coelho	Araucaria	PR	333	08/06/2010
PROMAX PRODUTOS MÁXIMOS S. A. INDÚSTRIA E COMÉRCIO	61.531.620/0001-41	Rua Promax, n.º 01 - Jordanésia	Cajamar	SP	1143	11/08/2014
Quaker Chemical Indústria e Comércio Ltda	00.999.042/0001-88	Avenida Brasil, n.º 44.178 - Distrito Industrial - Bairro de Campo Grande	Rio de Janeiro	RJ	319	22/06/2016
QUANTIQU DISTRIBUIDORA LTDA.	62.227.509/0001-29	Avenida Angélica, n.º 2.346/ 15º Andar - Consolação	São Paulo	SP	1238	18/10/2013

QUÍMICA INDUSTRIAL SUPPLY LTDA.	68.377.894/0001-77	Avenida Castelo Branco, n.º 3.100 - Distrito Industrial	Tapirai	SP	392	27/03/2014
REGELUB LUBRIFICANTES LTDA.	01.084.176/0001-31	Rodovia Presidente Dutra, s/n.º, Km 51 - Parque Mondesir	Lorena	SP	1491	19/10/2015
REPSOL LUBRIFICANTES E ESPACIALIDADES BRASIL LTDA.	21.498.454/0001-04	Avenida Ibirapuera, n.º 2.332, Torre 1, Andar 7, Conjunto 71, Parte AB - Indianópolis	São Paulo	SP	1196	20/08/2015
SAFRA QUÍMICA INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE LUBRIFICANTES LTDA.	04.040.537/0001-36	Rua Simão Pereira, n.º 164 (antigo 186) - Cumbica	Guarulhos	SP	1077	16/09/2013
SENDER OIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.	64.645.096/0001-28	Rua Ernestino Block, n.º 255 - Parque Industrial	São Carlos	SP	871	23/06/2014
SHELL BRASIL PETRÓLEO LTDA.	10.456.016/0001-67	Avenida das Américas, n.º 4.200, Bloco 6, Andar 1, Parte - Barra da Tijuca	Rio de Janeiro	RJ	51	02/02/2011
SHELL BRASIL PETRÓLEO LTDA.	10.456.016/0002-48	Rua Praia Intendente Bittencourt, 2 - Ribeira - Ilha do Governador	Rio de Janeiro	RJ	462	16/09/2016
SIGLA-OIL COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LTDA. -EPP	14.993.396/0001-20	Rua Antônio Paim, n.º 16 - Distrito Industrial	Pedernheiras	SP	283	29/07/2014
SIVA SIROLL PRODUTOS QUÍMICOS E LUBRIFICANTES LTDA.	62.859.657/0001-66	Rua Marcelo Muller, n.º 194 - Jardim Independência	São Paulo	SP	469	15/05/2013
SPEEDY OIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE LUBRIFICANTES E PETRÓLEO LTDA.	06.109.950/0001-35	Rua Jorge Pimentel, n.º 8-10 - Jardim Contorno	Bauru	SP	19	13/01/2014
SR III INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE LUBRIFICANTES LTDA.	04.521.158/0001-68	Rua José Nicola Caliento, n.º 820 - Parque Industrial Rolland	Rolândia	PR	1569	24/10/2014
TAMCO LUBRIFICANTES E DERIVADOS LTDA.	61.465.597/0001-34	Estrada para Parnaíba, n.º 6.501 - Jardim das Colinas	Franco da Rocha	SP	444	30/03/2015
TECLUB INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE LUBRIFICANTES LTDA.	00.616.970/0001-16	Rua Tavares de Lyra, n.º 2891B - Afonso Pena	São José dos Pinhais	PR	913	12/08/2013
TECNO INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.	41.879.800/0001-01	Rua Padre João Pio, n.º 35 - São Francisco	Belo Horizonte	MG	1.375	17/09/2014

TEXSA DO BRASIL LTDA	04.608.635/0001-27	Avenida Fiorivaldo Riciéri Tampelin, n° 1470 - Data 1, Quadra 3 - Praque Industrial I	Umuarama	PR	4	10/01/2011
TG INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE LUBRIFICANTES DE GRAXAS LTDA.	00.200.296/0001-94	Rua Jorge Tieto Iwasa, n.º 63 - Capela Velha	Araucária	PR	1.589	27/10/2014
TIMBRO COMÉRCIO EXTERIOR LTDA.	12.116.971/0001-80	Rua José Alexandre Buaiz, n.º 300 - Sala 1.001 - Enseada do Suaú	Vitória	ES	390	27/03/2014
TIRRENO INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE PRODUTOS QUÍMICOS LTDA.	61.923.017/0001-05	Rua Bandeirantes, n.º 610 (antigo 530) - Vila Conceição	Diadema	SP	833	11/06/2014
TOTAL LUBRIFICANTS DO BRASIL LTDA.	71.770.689/0001-81	Avenida Nossa Senhora do Bom Sucesso, s/n.º, Quadra A, Lote 1, Distrito Industrial	Pindamonhangaba	SP	1468	21/12/2012
ULTRAX DO BRASIL INDÚSTRIA QUÍMICA LTDA.	05.131.638/0001-85	Avenida José Ilio Veronez, n.º 211 - Distrito Industrial VII	Pederneiras	SP	1030	09/06/2013
UPS INTERNACIONAL INDÚSTRIA LTDA.	03.138.579/0001-41	Rua Dr. Oscar de Barros, n.º 165 - Casa Grande	Diadema	SP	443	03/04/2012
VALVOLINE DO BRASIL LUBRIFICANTES LTDA.	09.055.622/0001-91	Avenida Ibirapuera, n.º 2.144, Escritório 51 - Indianópolis	São Paulo	SP	82	05/03/2012
YPF BRASIL COMÉRCIO DE DERIVADOS DE PETRÓLEO LTDA.	03.972.433/0001-05	Alameda Campinas, n.º 463, Andar 11, Conjunto A, B, C e D - Jardim Paulista	São Paulo	SP	160	05/04/2010
YUSHIRO DO BRASIL INDÚSTRIA QUÍMICA LTDA.	44.012.540/0001-60	Avenida Henry Nestlé, n.º 3100, Bairro Gramma, CEP: 12287-260	Caçapava	SP	308	13/06/2016





REGISTRO	MARCA COMERCIAL	DETECTOR	TIPO DE PRODUTO	ÁREA DE APLICAÇÃO	ORIGEM	GRAD SAE	NÍVEL DE DESEMPENHO	COMPOSIÇÃO
7689	TEXSA GEAR GL-4	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO PARA ENGRANAGENS, CÂMBIO E DIFERENCIAL	NACIONAL	80W	API GL-4	MINERAL
7690	TEXSA GEAR	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO PARA ENGRANAGENS, CÂMBIO E DIFERENCIAL	NACIONAL	90	API GL-4	MINERAL
7690	TEXSA GEAR	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO PARA ENGRANAGENS, CÂMBIO E DIFERENCIAL	NACIONAL	140	API GL-4	MINERAL
7691	TEXSA 2T SUPER	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE CICLO DOIS TEMPOS REFRIGERADOS A AR, MOTOS, MOTONETAS, GERADORES PORTÁTEIS	NACIONAL	20W	API TC	MINERAL
7691	TEXSA 2T SUPER	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE 2 TEMPOS REFRIGERADOS A AR - MOTOS/MOTONETAS/GERADORES PORTÁTEIS	NACIONAL	20W	API TC, JASO FB	MINERAL
7691	TEXSA 2T SUPER	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	REFRIGERADORES A AR - MOTOS/MOTONETAS/GERADORES PORTÁTEIS	NACIONAL	20W	API TC, JASO FB	MINERAL
7691	TEXSA 2T SUPER	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE 2 TEMPOS REFRIGERADOS A AR - MOTOS/MOTONETAS/GERADORES PORTÁTEIS	NACIONAL	20W	API TC, JASO FC	MINERAL
7691	TEXSA 2T SUPER	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE 2 TEMPOS REFRIGERADOS A AR - MOTOS/MOTONETAS/GERADORES PORTÁTEIS	NACIONAL	20W	API TC, JASO FC	MINERAL
7691	TEXSA 2T SUPER	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE 2 TEMPOS REFRIGERADOS A AR - MOTOS/MOTONETAS/GERADORES PORTÁTEIS	NACIONAL	20W	API TC, JASO FC	MINERAL
7693	TEXSA ATF TIPO A	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO PARA TRANSMISSÃO AUTOMÁTICA E HIDRÁULICA - TIPO DEKRON II	NACIONAL	20W	ALLISON C-4, CATERPILLAR TO-2, MASSEY FERGUSON, FORD NEW HOLLAND	MINERAL
7693	TEXSA ATF TIPO A	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO PARA TRANSMISSÃO AUTOMÁTICA E HIDRÁULICA	NACIONAL	20W	DEKRON II D, CATERPILLAR TO-2, FORD MERC	MINERAL
8637	TEXSA TDF FLUIDO MULTIFUNCCIONAL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	TRANSMISSÕES, SISTEMAS HIDRÁULICOS, FREIOS BANHAÇOS A ÓLEO E SISTEMAS DE ARRASTO, COM ESTABILIDADE TÉRMICA, ANTITREPIDAÇÃO DOS FREIOS E ANTI-SORRA.	NACIONAL	10W/90	API GL-4	MINERAL
8637	TEXSA TDF FLUIDO MULTIFUNCCIONAL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	TRANSMISSÕES, SISTEMAS HIDRÁULICOS, FREIOS BANHAÇOS A ÓLEO E SISTEMAS DE ARRASTO, COM ESTABILIDADE TÉRMICA, ANTITREPIDAÇÃO DOS FREIOS E ANTI-SORRA.	NACIONAL	90	API GL-4, CATERPILLAR TO-2, ALLISON C-4, MASSEY-FERGUNSON M-113S/M-114S/M-114S, CASE MS-1206/MS-1207/MS-1209, NEW HOLLAND FNHA-3-C-201, JOHN DEERE JDM /JDM/2008/200C/200D, ZF TE-MUDS/06.	MINERAL
8637	TEXSA TDF FLUIDO MULTIFUNCCIONAL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	TRANSMISSÃO, SISTEMAS HIDRÁULICOS, FREIOS BANHAÇOS A ÓLEO E SISTEMAS DE ARRASTO	NACIONAL	90	API GL-4, CATERPILLAR TO-2, ALLISON C-4, MASSEY-FERGUNSON M-113S/M-114S, CASE MS-1206/MS-1207/MS-1209, NEW HOLLAND FNHA-3-C-201, JOHN DEERE JDM /JDM/2008/200C/200D, ZF TE-MUDS/06.	MINERAL
8637	TEXSA TDF FLUIDO MULTIFUNCCIONAL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	TRANSMISSÃO, SISTEMAS HIDRÁULICOS, FREIOS BANHAÇOS A ÓLEO E SISTEMAS DE ARRASTO	NACIONAL	20W/90	API GL-4, CATERPILLAR TO-2, ALLISON C-4, MASSEY-FERGUNSON M-113S/M-114S, CASE MS-1206/MS-1207/MS-1209, NEW HOLLAND FNHA-3-C-201, JOHN DEERE JDM /JDM/2008/200C/200D, ZF TE-MUDS/06.	MINERAL
8638	TEXSA GEAR MULT	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO PARA ENGRANAGENS, CÂMBIO E DIFERENCIAL	NACIONAL	90	API GL-5, MIL-L 2205-D, MACK GO-G	MINERAL
8638	TEXSA GEAR MULT	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO PARA ENGRANAGENS, CÂMBIO E DIFERENCIAL	NACIONAL	140	API GL-5, MIL-L 2205-D	MINERAL
8638	TEXSA GEAR MULT	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO PARA ENGRANAGENS, CÂMBIO E DIFERENCIAL	NACIONAL	80W/90	API GL-5, MIL-L 2205-D	MINERAL

8838	TEXSA GEAR MULT	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO PARA ENGRANAGENS, CÂMBIO E DIFERENCIAL	NACIONAL	85W140	API GL-5, MIL-1 2105-D	MINERAL
8838	TEXSA GEAR MULT	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	PARA CAIXA DE CÂMBIO E DIFERENCIAL	NACIONAL	85W90	API GL-5, MIL-1 2105-D, MAOX GO-G	MINERAL
8838	TEXSA GEAR MULT	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO PARA ENGRANAGENS, CÂMBIO E DIFERENCIAL	NACIONAL	90	API GL-5, MIL-1 2105-D	MINERAL
8838	TEXSA GEAR MULT	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	USO AUTOMOTIVO: ÓLEO PARA ENGRANAGENS, CÂMBIO E DIFERENCIAL	NACIONAL	250	API GL-5	MINERAL
8838	TEXSA GEAR MULT	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	USO AUTOMOTIVO: ÓLEO PARA ENGRANAGENS, CÂMBIO E DIFERENCIAL	NACIONAL	80W	API GL-5	MINERAL
8843	TEXSA TAC-4	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	CONVERSORES DE TORQUE, SISTEMAS HIDRÁULICOS E TRANSMISSÕES.	NACIONAL	30	MASSEY-FERGUSON, JOHN DEERE, CATERPILLAR TO-2, ALLISON C-4, FORD NEW HOLLAND	MINERAL
8843	TEXSA TAC-4	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	CONVERSORES DE TORQUE, SISTEMAS HIDRÁULICOS E TRANSMISSÕES.	NACIONAL	80W	MASSEY-FERGUSON, JOHN DEERE, CATERPILLAR TO-2, ALLISON C-4, FORD NEW HOLLAND	MINERAL
8843	TEXSA TAC-4	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	CONVERSORES DE TORQUE, SISTEMAS HIDRÁULICOS E TRANSMISSÕES.	NACIONAL	50	MASSEY-FERGUSON, JOHN DEERE, CATERPILLAR TO-2, ALLISON C-4, FORD NEW HOLLAND	MINERAL
8845	TEXSA SUPER TURBO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	SERVIÇO PESADO E DE GRANDE EXIGÊNCIA PERFORMÁTICA EM MOTORES DE CICLO DIESEL ASPIRADOS OU TURBO ALIMENTADOS PROPORCIONANDO ESPECIAL TRATAMENTO DE SUPERFÍCIES METÁLICAS COM ELEVADO DESEMPENHO	NACIONAL	15W40	API CH-4	MINERAL
8846	TEXSA SUPER PREMIUM SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE COMBUSTÃO INTERNA EM ALTA PERFORMANCE: GASOLINA, ALCOOL, GNV E DIESEL LEVE	NACIONAL	15W40	API SL	MINERAL
8846	TEXSA SUPER PREMIUM SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE COMBUSTÃO INTERNA EM ALTA PERFORMANCE: GASOLINA, ALCOOL, GNV E DIESEL LEVE.	NACIONAL	15W40	API SL	MINERAL
8846	TEXSA SUPER PREMIUM SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES A GASOLINA, ALCOOL E GNV DE ÚLTIMA GERAÇÃO.	NACIONAL	20W50	API SL	MINERAL
8846	TEXSA SUPER PREMIUM SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	15W40	API SL	MINERAL
8846	TEXSA SUPER PREMIUM SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	20W50	API SL	MINERAL
8846	TEXSA SUPER PREMIUM SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	15W40	API SL	MINERAL
8846	TEXSA SUPER PREMIUM SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	15W40	API SL	MINERAL
8846	TEXSA SUPER PREMIUM SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	15W40	API SL	MINERAL
8846	TEXSA SUPER PREMIUM SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	20W50	API SL	MINERAL
8846	TEXSA SUPER PREMIUM SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	20W50	API SL	MINERAL
8847	TEXSA SEMI-SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE COMBUSTÃO INTERNA EM ALTA PERFORMANCE	NACIONAL	15W40	API SL	MINERAL
8847	TEXSA SEMI-SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	15W40	API SL	MINERAL
8847	TEXSA SEMI-SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	15W40	API SL	SEMI-SINTÉTICO
8847	TEXSA SEMI-SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	15W40	API SL	MINERAL

8847	TEXSA SEMI-SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	15W40	API SL	MINERAL
8847	TEXSA SEMI-SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE SEMI SINTÉTICO PARA MOTORES A ALCOOL, GASOLINA E GNV.	NACIONAL	10W40	API SL	MINERAL
8848	TEXSA SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	5W40	API SL	SINTÉTICO
8848	TEXSA SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	AUTOMOTIVO	NACIONAL	5W40	API SL	SINTÉTICO
8848	TEXSA SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE AUTOMOTIVO PARA MOTORES A ALCOOL, GASOLINA E GNV.	NACIONAL	5W30	API SL	SINTÉTICO
8848	TEXSA SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO OTTO	NACIONAL	5W30	API SL, ACEA A1/B1-2002, ACEA A5/B5-2002, FORD WSS-M2C913-D, RENAULT RN0700	SINTÉTICO
8848	TEXSA SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE CICLO OTTO	NACIONAL	5W30	API SL	MINERAL
8848	TEXSA SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES GASOLINA, ETANOL E GNV	NACIONAL	5W40	API SL	MINERAL
10351	TEXSA TT NÁUTICO TC-W3	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE CICLO DE DOIS TEMPOS REFRIGERADOS A ÁGUA E AR - MOTORES DE POPA / JET SKY / MOTONÁUTICA	NACIONAL	20W	API TOW-3	MINERAL
10351	TEXSA TT NÁUTICO TC-W3	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE CICLO DE 2 TEMPOS REFRIGERADOS A ÁGUA E AR - MOTORES DE POPA / JET SKY / MOTONÁUTICA	NACIONAL	20W	API TOW-3 (NMMA)	MINERAL
10351	TEXSA TT NÁUTICO TC-W3	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE CICLO DE 2 TEMPOS REFRIGERADOS A ÁGUA E AR - MOTORES DE POPA / JET SKY / MOTONÁUTICA	NACIONAL	20W	API TOW-3 (TM)	MINERAL
10352	TEXSA SUPER TURBO PLUS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DIESEL	NACIONAL	15W40	API CI-4, JASO DH-1(LEVEL) RENAULT VRLO, ALLISON C-4, GLOBAL DHD-1, VOLVO VDS-3/VDS-2, MAN M3275/MTU TYPE 2, CUMMINS 20076/20077/20078/20072/20071	MINERAL
10352	TEXSA SUPER TURBO PLUS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DIESEL	NACIONAL	15W40	API CI-4, ACEA A1-96 ISSUE 2, BS-98 ISSUE 2, EZ-96 ISSUE 5, MB 228.1, MB 229.1, MAN 271, VOLVO VDS-2, MACK EO-M PLUS, CES 20076, ALLISON C-4, CATERPILAR ECFL ZF TE MULTIC/MILDAC (FORMULAÇÃO CANCELADA A PEDIDO DO DETENTOR (SD 00660.032708/2007-14), PARA INCLUSÃO DE FORMULAÇÃO)	MINERAL
10352	TEXSA SUPER TURBO PLUS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO LUBRIFICANTE PARA MOTORES DIESEL	NACIONAL	15W40	API CI-4, API CH-4, GLOBAL DHD-1, JASO DH-1, VOLVO VDS-3, MACK EO-M PLUS, MB 228.3 (228.1), CUMMINS 20076/20077/20078/20075/20072/20071, MAN M3275, MTU TYPE 2, RENAULT TRUCKS RLD-2 (RD-3), DDC 593215, ALLISON C-4	MINERAL
10352	TEXSA SUPER TURBO PLUS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO LUBRIFICANTE PARA MOTORES A DIESEL	NACIONAL	15W40	API CI-4, API SL, MAN 3275, MB P228.3, RENAULT RLD, VOLVO VDS-3	MINERAL

13952	TEXSA SUPER TURBO PLUS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO DIESEL	NACIONAL	15W40	API CI-4, API SL, ACEA E7-12, MB 228.3, VOLVO VDS-3, RENAULT TRUCK RLD-2, MACK EO-M, MACK EO-MI PLUS, MAN M 327S, CUMMINS CES 20076/77/78, CAT EC2-2, MTU TYPE 2, DEUTZ DDC 8I-10, DETROIT DIESEL DDC 93CZ15, GLOBAL DHD-1	MINERAL
13956	TEXSA TDH SUPER	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	TRANSMISSÕES, SISTEMAS HIDRÁULICOS, FREIOS BANHADOS A ÓLEO E SISTEMAS DE ARRANQUE, COM ESTABILIDADE TÉRMICA, ANTI-TREPIDAÇÃO DOS FREIOS E ANTI-SORBA, TIPO T003, ALLISON C-4 E CATERPILLAR TD-2	NACIONAL	30W/130	API GL-4	MINERAL
13978	TEXSA TAC-3 TORQUE	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	TRATORIAS E EMPULHADOURAS, CONVERSORES DE TORQUE E SISTEMAS HIDRÁULICOS	NACIONAL	30W	ALLISON C-4, JOHN DEERE, CATERPILLAR TD-2, ALLISON C-4, FORD NEW HOLLAND	MINERAL
13658	TEXSA ATF SUPER	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO PARA TRANSMISSÃO AUTOMÁTICA E HIDRÁULICA	NACIONAL	20W	GM DEXRON II, ZF TE-MIL 05L, ZF TE-MIL 05, VO	MINERAL
13682	TEXSA SEMI SINTÉTICO MASTER	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE SEMISSINTÉTICO PARA MOTORES A ETANOL, GASOLINA E GNV.	NACIONAL	10W40	API SM	SEMISSINTÉTICO
13682	TEXSA SEMI SINTÉTICO MASTER	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE SEMISSINTÉTICO PARA MOTORES A ALCOOL, GASOLINA E GNV.	NACIONAL	10W40	API SM	SEMISSINTÉTICO
13682	TEXSA SEMI SINTÉTICO MASTER	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES A ALCOOL, GASOLINA E GNV	NACIONAL	5W30	API SN, ILSAC GF-5, GM DEXOS 1	SEMISSINTÉTICO
13998	TEXSA ATF SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	ÓLEO LUBRIFICANTE SINTÉTICO PARA TRANSMISSÃO AUTOMÁTICA E HIDRÁULICA	NACIONAL	20W	GM DEXRON IIB, ZF TE-MIL-00F, 03D, -04D, -05, -11B, -14A E -17C, FORD MERCON, VOLVO 55.6335, CAT TD-2, MAN 339 TYPE 2-L/TYPE V 1, ALLISON TES 383, MB 236.1, MB 236.5, VOLVO 97341	SINTÉTICO
13999	TEXSA SINTÉTICO GOLD	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE AUTOMOTIVO PARA MOTORES A ALCOOL, GASOLINA E GNV.	NACIONAL	5W30	API SM	SINTÉTICO
14644	TEXSA GF SEMI SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE SEMISSINTÉTICO PARA MOTORES 4 TEMPOS REFRIGERADOS A AR, ÁGUA E TRANSMISSÕES DE MOTOCICLETAS E SIMILARES.	NACIONAL	10W40	API SL, JASO MA	SEMISSINTÉTICO
14644	TEXSA GF SEMI SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE SEMISSINTÉTICO PARA MOTORES DE 4 TEMPOS REFRIGERADOS A AR, ÁGUA E TRANSMISSÕES DE MOTOCICLETAS E SIMILARES.	NACIONAL	10W40	API SL, JASO MA	SEMISSINTÉTICO
14644	TEXSA GF SEMI SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES DE MOTOCICLETAS 4 TEMPOS CICLO OTTO.	NACIONAL	10W30	API SL, JASO MA2	SEMISSINTÉTICO
14644	TEXSA GF SEMI SINTÉTICO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DE MOTOCICLETAS 4 TEMPOS CICLO OTTO.	NACIONAL	10W30	API SL, JASO MA2	SEMISSINTÉTICO
14645	TEXSA PREMIUM TURBO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE SEMISSINTÉTICO PARA MOTORES A DIESEL	NACIONAL	15W40	ACEA E8-08, E7-04 ISSUE 2, API CI-4, API C-4, API C-4, API SM, MB 228.31, MAN 357S, MTU TYPE 2.1, RENAULT RLD-3, VOLVO VDS-4, MACK EO-O PREMIUM PLUS 07, CATERPILLAR ECF-3 E CUMMINS 20081	MINERAL
15485	TEXSA SINTÉTICO GOLD	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES A ALCOOL, GASOLINA E GNV	NACIONAL	5W30	API SN, ILSAC GF-5, GM DEXOS 1TM	SINTÉTICO
15485	TEXSA SINTÉTICO GOLD	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO OTTO.	NACIONAL	5W30	API SN, ACEA A3/B4-2012, ACEA A5/B5-2012, MB 229.3, MB 229.5, MB 228.5, VW 502.00, VW 505.00 (2005), FORD WSS-M2C913-D, GM LL-4-2S, GM-LL-8-2S, RENAULT RN 0700, RN 0710	MINERAL
15485	TEXSA SINTÉTICO GOLD	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO OTTO	NACIONAL	5W40	API SN/SM	SINTÉTICO
15485	TEXSA SINTÉTICO GOLD	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	Motores 4T	NACIONAL	5W40	API SN, API SM, API SL	SINTÉTICO

16560	TEXSA FORK	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	SABOES E AMORTECEDORES DE MOTOCICLETAS	NACIONAL	10W	N.A.	MINERAL
18170	TEXSA MAX TURBO CH-4	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES CICLO DIESEL	NACIONAL	15W40	API CH-4	MINERAL
18170	TEXSA MAX TURBO CH-4	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES CICLO DIESEL	NACIONAL	20W50	API CH-4	MINERAL
18236	TEXSA SUPER TURBO SS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO DIESEL	NACIONAL	30W60	API CI-4, API SL, ACEA E7-12, MB 228.3, VOLVO VDS-3, RENAULT TRUCK RLD-2, MAACK ED-M, MAACK ED-M PLUS, MAN M 327S, CUMMINS CES 20076/77/78, CAT ECF-2, MTU TYPE 2, DEUTZ DOC II-10, DETROIT DIESEL DOC 93K215 E GLOBAL DHD-1.	SEMISSINTÉTICO
18236	TEXSA SUPER TURBO SS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DIESEL	NACIONAL	30W40	API CI-4, API SL, ACEA E7-12, MB 228.3, VOLVO VDS-3, RENAULT TRUCK RLD-2, MAACK ED-M, MAACK ED-M PLUS, MAN M 327S, CUMMINS CES 20076/77/78, CAT ECF-2, MTU TYPE 2, DEUTZ DOC II-10, DETROIT DIESEL DOC 93K215 E GLOBAL DHD-1	SEMISSINTÉTICO
18236	TEXSA SUPER TURBO SS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES DIESEL	NACIONAL	15W40	API CI-4, API SL, ACEA E7-12, MB 228.3, VOLVO VDS-3, RENAULT TRUCK RLD-2, MAACK ED-M, MAACK ED-M PLUS, MAN M 327S, CUMMINS CES 20076/77/78, CAT ECF-2, MTU TYPE 2, DEUTZ DOC II-10, DETROIT DIESEL DOC 93K215 E GLOBAL DHD-1	SEMISSINTÉTICO
18237	TEXSA SINTÉTICO SUV C3/C3	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO OTTO E DIESEL	NACIONAL	5W30	API SN, ACEA C2, ACEA C3, VW 502.00, VW 505.01, MB 229.31, MB 229.51, DEOS 2	SINTÉTICO
18238	TEXSA SINTÉTICO SUV C3	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES 4T	NACIONAL	5W40	ACEA C3-12, API SN, MB 229.31, MB 229.51	SINTÉTICO
18263	TEXSA SUPREMA SL 40	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES A GASOLINA, ETANOL E GW	NACIONAL	40	API SL	MINERAL
18263	TEXSA SUPREMA SL 40	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE AUTOMOTIVO PARA MOTORES CICLO OTTO.	NACIONAL	40	API SL	MINERAL
18264	TEXSA SUPREMA SL 20W50	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES A GASOLINA, ETANOL E GW.	NACIONAL	20W50	API SL	MINERAL
18264	TEXSA SUPREMA SL 20W50	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES A GASOLINA, ETANOL E GW	NACIONAL	20W50	API SL	MINERAL
18265	TEXSA SUPREMA SL 15W40	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES A GASOLINA, ETANOL E GW	NACIONAL	15W40	API SL	MINERAL
18265	TEXSA SUPREMA SL 15W40	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE AUTOMOTIVO PARA MOTORES CICLO OTTO.	NACIONAL	15W40	API SL	MINERAL
18266	TEXSA GP 4 TEMPOS SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES DE MOTOCICLETAS 4 TEMPOS CICLO OTTO	NACIONAL	20W50	API SL, API JASO MA	MINERAL
18266	TEXSA GP 4 TEMPOS SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE AUTOMOTIVO PARA MOTORES CICLO OTTO.	NACIONAL	20W50	API SL	MINERAL
18318	TEXSA MULTI ATF	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	TRANSMISSÃO AUTOMÁTICA MULTI-VEICULAR	NACIONAL	20W	1-4, DEIGN VI, DEIGN III, MERCON, MAN 339 TYPE LL, MAN 339 TYPE V2, MAN 339 TYPE Z2, MAN 339 TYPE Z11, MB 236.5, VOITH HSS 6386.XX, VOLVO 97341, ZF TE-ML 04D, ZF TE-ML 14B, ZF TE-ML 16L, ZF TE-ML 20B	SINTÉTICO
18319	TEXSA SUPREMA SS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES A GASOLINA, ETANOL E GW	NACIONAL	30W40	API SL	SEMISSINTÉTICO

18319	TEXSA SUPREMA SS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES À GASOLINA, ETANOL E GNV	NACIONAL	15W40	API SL	SEMISSINTÉTICO
18319	TEXSA SUPREMA SS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO OTTO	NACIONAL	10W30	API SL	SEMISSINTÉTICO
18319	TEXSA SUPREMA SS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO OTTO	NACIONAL	10W40	API SL	SEMISSINTÉTICO
18319	TEXSA SUPREMA SS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO OTTO	NACIONAL	15W40	API SL	SEMISSINTÉTICO
18320	TEXSA SUPER TURBO Q-4	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO DIESEL	NACIONAL	15W40	API Q-4, API SL, ACEA E7-12, MB 228.3, VOLVO VDS-3, RENAULT TRUCK RLD-2, MAACK EO-M, MAACK EO-MI PLUS, MAN M 327S, CUMMINS CES 20076/77/78, CAT EC-2, MTU TYPE 2, DEUTZ DQC II-53, DETROIT DIESEL DDC 95K215, GLOBAL DHD-1	MINERAL
18607	TEXSA ULTRASINTHESE A3/R4	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO OTTO	NACIONAL	5W40	ACEA A3/R4-12, API SN, MB 228.5, MB 228.3, MB 229.5, VW 508 98, VW 509 88, PORSCHE A40, RENAULT RN 0700, RN 0710.	SINTÉTICO
18647	TEXSA ULTRASINTHESE	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO OTTO	NACIONAL	5W30	ACEA A5/B5-16, FORD 913-D, RENAULT RN 0700, JAGUAR LAND ROVER STLR 03 5003	SINTÉTICO
18648	TEXSA GEAR MULTI PLUS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	TRANSMISSÃO	NACIONAL	80W/90	API GL-5/MT-1, ARVIN MERITOR G-76-D, DAF, DETROIT DIESEL D9593C215.02, IVECO, MAN 342 TYPE M3, MB 235.20, MIL-PRF-2105E, MAACK GO-1, SAE R3360, SCANIA STO 1.0, ZF TE ML 045/05A/07A/08/12E/12U/13M/16B/18C/17B/15B/21A	MINERAL
18649	TEXSA GEAR PLUS	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	TRANSMISSÃO	NACIONAL	80W	API GL-4, MB 235.1, ZF TE-ML 06L, ZF TE-ML 08, ZF TE-ML 11A	MINERAL
19095	TEXSA ULTRASINTHESE DX	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	Motores 4T	NACIONAL	0W20	API SN, API RC, ILSAC GF-5 e Denso 1 Geração Z	SINTÉTICO
19095	TEXSA ULTRASINTHESE DX	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	Motores 4T	NACIONAL	5W30	API SN, API RC, ILSAC GF-5 e Denso 1 Geração Z	SINTÉTICO
19330	TEXSA SINTÉTICO GOLD RC	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	Motores 4T	NACIONAL	0W20	API SN, API RC, ILSAC GF-5, GM Dexos 1TM(2010) e Ford WSS-M2C-547A	SINTÉTICO
19330	TEXSA SINTÉTICO GOLD RC	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	Motores 4T	NACIONAL	5W20	API SN, API RC, ILSAC GF-5, GM Dexos 1TM(2010) e Ford WSS-M2C-547A	SINTÉTICO
19346	TEXSA ATF SUPER DII	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	Transmissão Automotiva	NACIONAL	N.A.	API SN, API RC, ILSAC GF-5, GM Dexos 1TM(2010) e Ford WSS-M2C-547A	MINERAL
19348	TEXSA MULTI ATF DEXRON VI	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	Transmissão Automotiva	NACIONAL	N.A.	GM 10080 (DEXRON VI), FORDMERCON LV, JASO 1A IV, Honda ATF-ZI(jenetsu CVT), Hyundai/Kia SP-IV, Mitsubishi Diagenes SP-IV, Nissan Matic Fluid S, K e J, Feagbert ZF 8HP20, Peugeot/Citroen Z 000169756, Renault DPOJALA, Renault Matic 02, Subaru ATF, Suzuki ATF AWM-1, Toyota ATF T-H, Toyota ATF WS, VW TL 521 62, ZF TE-ML 09, ZF TE-ML 11A e B	SINTÉTICO
19536	TEXSA SINTÉTICO GOLD+	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE AUTOMOTIVO PARA MOTORES CICLO OTTO.	NACIONAL	5W20	API SN PLUS, SN/RC, ILSAC GF-5, FORD WSS-M2C-547A	SINTÉTICO

19536	TEXSA SINTÉTICO GOLD+	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE AUTOMOTIVO PARA MOTORES CICLO OTTO.	NACIONAL	5W30	API SN PLUS, SN/RC, ILSAC GF-5, FORD WSS-M2C345-B1, CHRYSLER MS6395 E GM 6094ML	SINTÉTICO
19538	TEXSA SINTÉTICO GOLD+	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE AUTOMOTIVO PARA MOTORES CICLO OTTO.	NACIONAL	0W20	API SN PLUS, SN/RC, ILSAC GF-5, FORD WSS-M	SINTÉTICO
19516	TEXSA GF SEMISSINTÉTICO SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO OTTO	NACIONAL	10W40	API SL, JASO MA-2	SEMISSINTÉTICO
19516	TEXSA GF SEMISSINTÉTICO SL	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	MOTORES CICLO OTTO	NACIONAL	10W50	API SL, JASO MA-2	SEMISSINTÉTICO
19548	TEXSA PREMIUM SN	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES A GASOLINA, ETANOL E GNV.	NACIONAL	15W40	API SN/SM	MINERAL
19548	TEXSA PREMIUM SN	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES A GASOLINA, ETANOL E GNV.	NACIONAL	20W50	API SN/SM	MINERAL
19549	TEXSA MASTER TURBO	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES A GASOLINA, ETANOL E GNV.	NACIONAL	15W40	API CK-4/CI-4, ACEA E9-2016, DAIMLER MB 22	MINERAL
19650	TEXSA SEMISSINTÉTICO GOLD	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES A GASOLINA, ETANOL E GNV.	NACIONAL	10W30	API SN/SM	SEMISSINTÉTICO
19650	TEXSA SEMISSINTÉTICO GOLD	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES A GASOLINA, ETANOL E GNV.	NACIONAL	10W40	API SN/SM	SEMISSINTÉTICO
19650	TEXSA SEMISSINTÉTICO GOLD	TEXSA DO BRASIL LTDA	ÓLEO LUBRIFICANTE	LUBRIFICANTE PARA MOTORES A GASOLINA, ETANOL E GNV.	NACIONAL	15W40	API SN/SM	SEMISSINTÉTICO

## JUSTIFICATIVA DA CLASSIFICAÇÃO API

**Os produtos que não tem classificações API**, mas deverão ser 1ª linha e 1ª qualidade: arla, óleo para freios (dot 3, dot 4, dot 5), aditivo fluido mineral para radiadores, óleo anti ferrugem, limpa contato elétrico e eletrônico em spray, graxa para rolamento GM 2 – a base sabão lítio TB 170k, limpa alumínio para veículos TB 200lt 1-40, shampoo para veículos TB 200lt 1-40 e solupan para veículos TB 200lt 1-40

Os óleos lubrificantes para motores, sistema hidráulico deverão estar obrigatoriamente na classificação API, aqueles que não tiver o API escrito no edital tem que ser desclassificado pois serão usados em máquinas, tratores, caminhões, ônibus e vans que foram adquirido a pouco tempo e serão equipado com controle de motorização eletrônica por isso não pode ser usado óleos lubrificante que não tenha API, conforme o edital. Todas as empresas participantes desta licitação não pode deixar de atender a essa exigência referente a classificação dos óleos lubrificantes e sistema hidráulico por isso solicito que seja desclassificado as marcas VR LUB – VECCHI LUBRIFICANTES, HEXLUB – F.R MIRANDA, RAID – INTERLUB BRASIL, porque não apresenta API exigido no edital, exceto o item 13 óleo da marca TEXSA, conforme pesquisa o acea 3 ou 4 tem a mesma viscosidade e deverá ser aceito o óleo com a classificação acea 3.





**PREFEITURA DE PILAR DO SUL**  
RUA TEN ALMEIDA  
PILAR DO SUL - CEP - 18.185-000  
(15) 3278-9700



CÓDIGO DE ACESSO  
83D8B7BD2B03436BB9A4EB2C6D330C29

### VERIFICAÇÃO DAS ASSINATURAS

Este documento foi assinado digitalmente/eletronicamente pelos seguintes signatários nas datas indicadas

- ✓ Assinante: JESSE DE GOES em 17/04/2024 08:20:36  
CPF:\*\*\*.\*\*\*-328-79  
Unidade certificadora: MUNICÍPIO DE PILAR DO SUL - CA

Para verificar a validade das assinaturas acesse o link abaixo

<https://pilardosul.flowdocs.com.br:2096/public/assinaturas/83D8B7BD2B03436BB9A4EB2C6D330C29>